



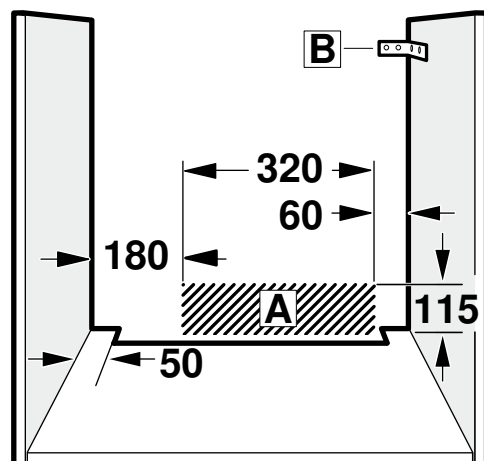
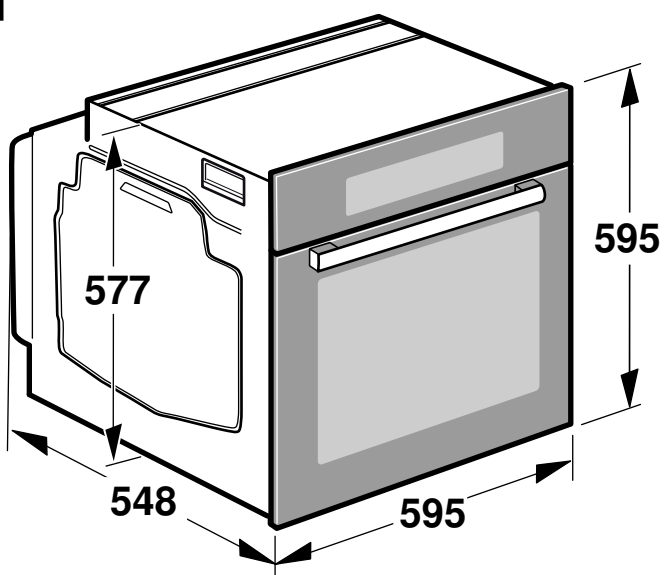
9000942195 960620

bg	Ръководство за монтаж
et	Paigaldusjuhend
hr	Upute za montažu
hu	Szerelési útmutató
ka	ინსტალაციის ინსტრუქციები
kk	Орнату туралы нұсқаулар
lt	Montavimo instrukcija
lv	Montāžas instrukcija

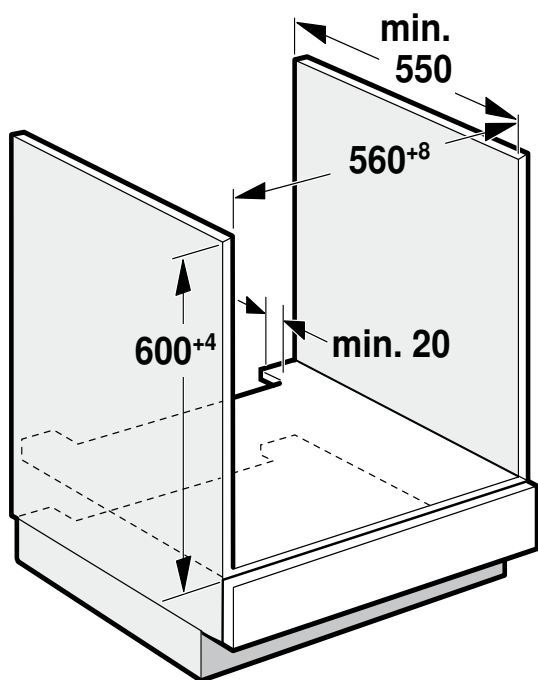
mk	Упатство за монтажа
ro	Instrucțiuni de montaj
sk	Montážny návod
sl	Navodila za montažo
sq	Udhëzim për montim
sr	Uputstvo o postavljanju
uk	Інструкція з монтажу



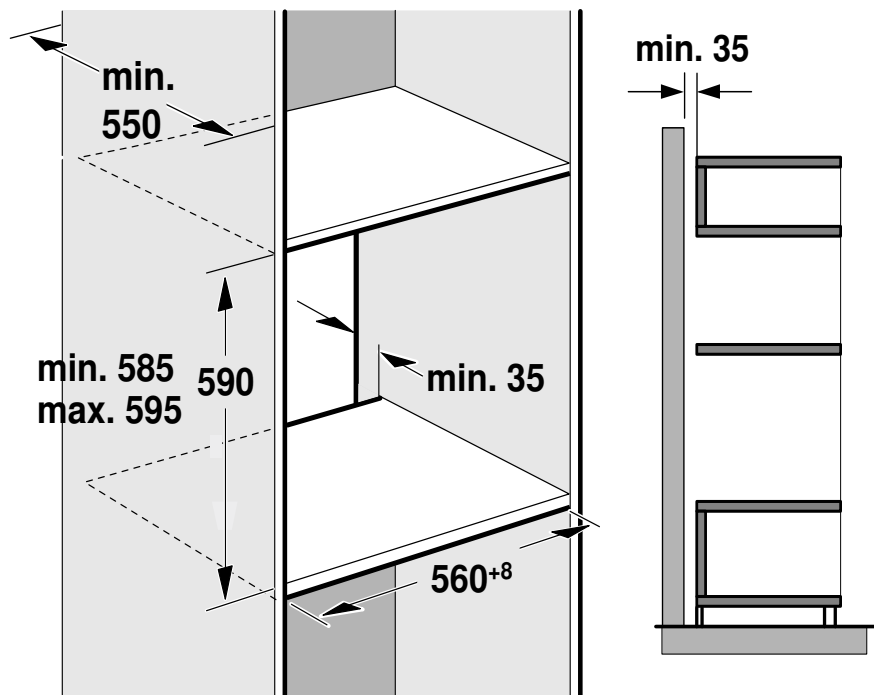
1



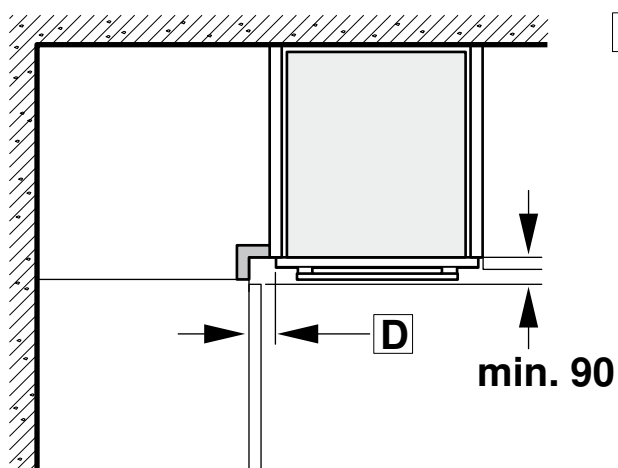
2



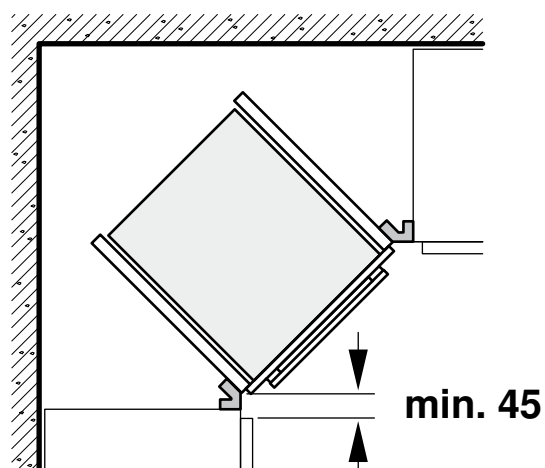
3



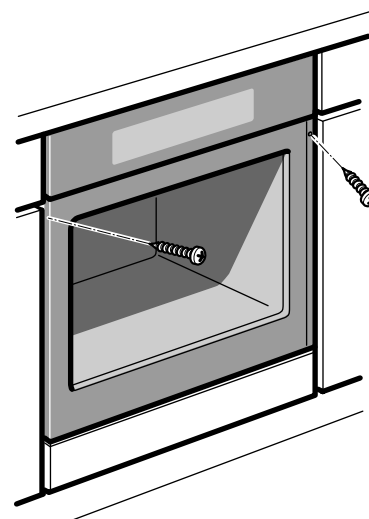
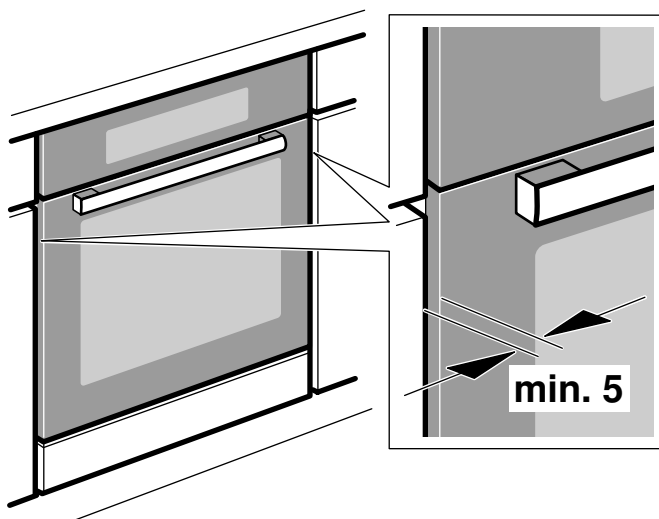
4



C



5



Важни указания - фиг. 1

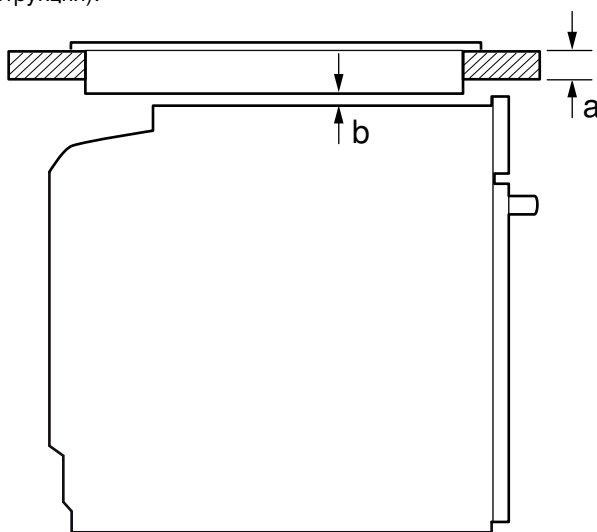
- Само компетентно вграждане съгласно тази инструкция за монтаж гарантира безопасна употреба. При щети поради грешно вграждане отговорност носи монтиращият.
- Проверете уреда след разопаковането. При транспортни повреди не включвайте.
- Спазвайте монтажните инструкции за монтаж на аксесоарите.
- Свалете от камерата и от вратата опаковъчния материал и облепващото фолио преди въвеждане в експлоатация.
- Мебелите за вграждане трябва да са устойчиви на температури до 90 °C, а граничните предни части на мебели - на температури до 70 °C.
- Уредът да не се монтира зад декоративна бледа. Налице е опасност от прегряване.
- Извършете всички дейности по изрязване на мебелите преди поставянето на уреда. Отстранете стружките, те могат да застрашат функционирането на електрическите компоненти.
- За избягване на порязвания носете защитни ръкавици. Частите, които по време на монтажа са достъпни, могат да са с остри ръбове.
- При уреди с наклоняваща се предна част внимавайте, тази част при изкарване да не се удря в съседните шкафове.
- Контактът за свързване на уреда трябва да е в зоната на заштрихованата площ **A** или извън зоната на вграждане.
- Закрепвайте нефиксираната мебел с наличен в търговската мрежа винкел **B** за стената.
- Данни за размерите на фигурите в мм.

Уред под работния плот - фиг. 2

За проветрение на уреда междинният под трябва да има вентилационен изрез.

Закрепете работния плот за мебел за вграждане.

Ако уредът се монтира под готварски плот, трябва да се спазят следните минимални размери (при нужда вкл. долната конструкция):



Вид на готварския плот	a поставен	a изравнен	b
Индукционен готварски плот	37 мм	38 мм	5 мм
Индукционен Индукционен готварски плот	43 мм	48 мм	5 мм
Газов готварски плот	32 мм	42 мм	5 мм
Електрически готварски плот	22 мм	24 мм	2 мм

На базата на необходимото минимално разстояние **b** се получава минималната дебелина на работния плот **a**.

Спазвайте ръководството за монтаж на готварския плот.

Уред във висок шкаф - фиг. 3

За проветрение на уреда междинните дъна трябва да имат вентилационен изрез.

Ако високият шкаф допълнително наред с модулните задни стени има още една задна стена, тя трябва да се отстрани.

Вграждайте уреда само толкова високо, че допълнителният аксесоар да може безпроблемно да се изважда.

Вграждане в ъгъл - фиг. 4

За да може да се отваря вратата на уреда, при ъглово вграждане спазвайте размерите **C**. Размер **D** зависи от дебелина на предната част на шкафа под дръжката.

Свързване на уреда

Уредът отговаря на клас на защита 1 и може да се използва само със защитен проводник.

Обезопасяването трябва да се извършва според данните за мощността върху типовата табелка и според локалните предписания.

При всички монтажни дейности трябва уредът да е без напрежение.

Уредът може да се свързва само с доставения допълнително кабел за свързване. Пъхнете кабела за свързване в задната страна на уреда (щракване!).

От клиентската служба е на разположение 3,0м кабел за свързване.

Кабелът за свързване за свързване може да се заменя само от оригинален кабел, който е на разположение от клиентската служба.

Защитата от допир трябва да се гарантира чрез монтажа.

Свързващ проводник със заземен контакт

Уредът може да се свързва само към инсталиран според предписанията предпазен контакт.

В случай че след монтажа няма достъп до щепсела, от страната на монтажа трябва да е наличен сепаратор за всички полюси с контактен отвор от мин. 3 мм.

Свързващ проводник без щепсел за защитен контакт

Само оторизиран специалист може да свързва уреда.

В инсталацията трябва да има разделител на всички полюси с най-малко 3 мм контактен отвор. Идентифицирайте проводниците за фаза и нула в контакта. При погрешно свързване уредът може да се повреди.

Свързвайте само съгласно електрическата схема. За напрежението вж. типовата табелка. Жилата на кабела за свързване към мрежата се свързват съгласно цветовото кодиране: зелено-жълто = защитен проводник ⊕, синьо = (нула) неутрален проводник, кафяво = фаза (външен проводник).

Само Швеция, Финландия и Норвегия

Уредът може да се свързва и с приложения щепсел с предпазна система. Тя трябва да е достъпна след вграждането. Ако това не е така, трябва при инсталацията да се използва разделителен прекъсвач за всички полюси с най-малко 3 мм контактен отвор.

Закрепване на уреда - фиг. 5

1. Вкарайте уреда докрай и го центрирайте.

2. Закрепете с винтове уреда.

Луфтът между работния плот и уреда не бива да се затваря с допълнителни лайстни.

Към свалящия се шкаф за странична стена не бива да се поставят топлозащитни лайстни.

Демонтаж

1. Изключете уреда от напрежението.

2. Развийте закрепващите болтове.

3. Леко повдигнете уреда и го изтеглете докрай

et

Olulised märkused - joonis 1

- Ainult käesolevale paigaldusjuhendile vastav paigaldus tagab seadme ohutu kasutamise. Valest paigaldusest tekkiva kahju eest kannab vastutust paigaldaja.
- Kontrollige seade pärast pakendi eemaldamist üle. Transpordil tekkinud vigastuste tuvastamise korral ärge ühendage seadet vooluvõrku.
- Tarvikute paigaldamisel järgige paigaldusjuhiseid.
- Enne seadme kasutuselevõttu eemaldage ahjukambri ja ukse küljest pakendimaterjal ja kleeplint.
- Mööbel, kuhu seade sisse ehitatakse, peab taluma temperatuuri kuni 90 °C, külgnev mööbel temperatuuri kuni 70 °C.
- Ärge paigaldage seadet dekoratiivse katte taha. Nii võib seade üle kuumeneda.
- Tehke mööblisse väljalõiked enne seadme kohaleasetamist. Eemaldage laastud, need võivad häirida elektridetailide tööd.
- Lõikevigastuste vältimiseks kandke kaitsekindaid. Paigaldamise ajal ligipääsetavad detailid võivad olla teravate servadega.
- Väljatõmmatava lülitipaneeliga seadmete puhul jälgige, et lülitipaneel ei põrkuks väljatõmbamisel vastu külgnevat mööblit.

- Seadme ühendamiseks ettenähtud pistikupesa peab jääma viirutatud ala **A** piiresse või olema väljaspool ala, kuhu seade sisse ehitatakse.
- Kinnitamata mööbel tuleb seina külge kinnitada standardse nurgikuga **B**.
- Joonistel on mõõtmed esitatud millimeetrites.

⚠ Elektrooniliste implantaatide kandjad!

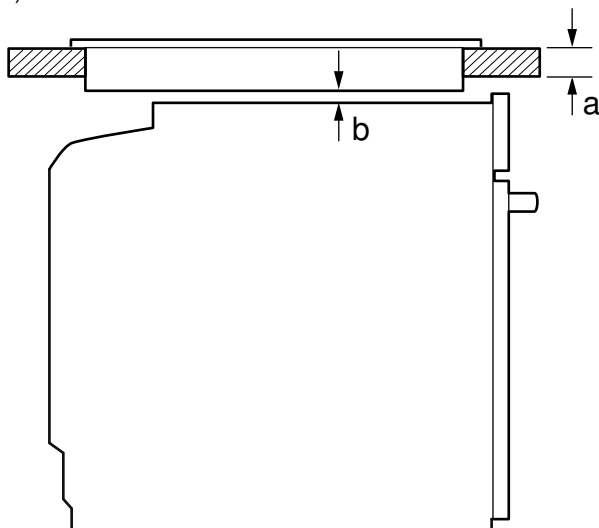
Seade võib sisaldada magneteid, mis võivad mõjutada elektroonilisi implantaate, nt südamestimulaatoreid või insuliinipumpe. Seepärast jälgige paigaldamisel, et vahemaa elektroonilistest implantaatidest oleks vähemalt 10 cm.

Seade töötasapinna all - joonis 2

Seadme ventileerimiseks peab vahepõhjas olema ventileerimisava.

Kinnitage töötasapind köögimööbli külge.

Kui seade paigaldatakse pliidiplaadi alla, tuleb kinni pidada järgmistest minimaalsetest mõõtudest (vajaduse korral ka karkassi puhul):



Pliidiplaadi tüüp	a peale asetatud	a pinnaga ühetas	b
Induktsioonpliidiplaat	37 mm	38 mm	5 mm
Tervikliik induktsioonpliidiplaat	43 mm	48 mm	5 mm
Induktsioonpliidiplaat			
Gaaspliidiplaat	32 mm	42 mm	5 mm
Elektripliidiplaat	22 mm	24 mm	2 mm

Vajalikust minimaalsest vahekaugusest **b** tuleneb tööpinna minimaalne paksus **a**.

Järgige pliidiplaadi paigaldusjuhendit.

Seade ülakapis - joonis 3

Seadme ventileerimiseks peab vahepõhjad olema ventileerimisava.

Kui ülakapis on lisaks element-tagaseintele täiendav tagasein, tuleb see eemaldada.

Paigalduskõrguse valikul veenduge, et tarvikuid saaks ahjust hõlpsalt välja võtta.

Paigaldus nurka - joonis 4

Et seadme ust oleks võimalik avada, tuleb nurka paigaldamise korral juhendada mõõtetest **C** Mõõt **D** sõltub käepideme alla jääva mööbli esikülje paksusest.

Seadme ühendamine vooluvõrku

Seade vastab kaitseastmele 1 ja seadme ühendamisel tuleb kasutada kaitsejuhet.

Kaitse tuleb paigaldada vastavalt andmesildil märgitud võimsusele ja kehtivatele eeskirjadele.

Kõikide paigaldustööde tegemisel peab seade olema vooluvõrgust lahutatud.

Seadme ühendamiseks vooluvõrku tuleb kasutada komplekti kuuluvat ühendusjuhet. Ühendage ühendusjuhe seadme tagaküljel olevasse pesa (klõps!).

3 m pikkune ühendusjuhe on saadaval müügiesinduses.

Ühendusjuhet tohib asendada üksnes originaaljuhtmega, mida saab tellida müügiesindusest.

Sisseehitamisega tuleb tagada puutekaitse.

Kaitsekontakt-pistikuga ühendusjuhe

Seade on valmis vooluvõrku ühendamiseks ja seda tohib ühendada ainult nõuetekohaselt paigaldatud kaitsekontaktiga varustatud pistikupessa.

Kui pistik ei ole pärast seadme paigaldamist enam ligipääsetav, peab seadmel olema kõikidest poolustest lahutav kaitseeseadis, mille kontaktvahemik on vähemalt 3mm.

Kaitsekontakt-pistikuta ühendusjuhe

Seadet tohib vooluvõrku ühendada üksnes elektriala asjatundja.

Ühendamisel tuleb paigaldada kõikide pooluste ahelakatkesti, mille kontaktivahe on vähemalt 3 mm. Ühenduspesas tuleb identifitseerida faasi- ja neutraal(null-)juhe. Vale ühendamise korral võib seade kahjustada saada.

Ühendus tuleb teostada vastavalt ühendusjoonisele. Pinge vt andmesildil. Ühendusjuhtme sooned tuleb ühendada vastavalt värvikoodidele: roheline-kollane = kaitsejuhe (⊕), sinine = (null-) neutraaljuhe, pruun = faasijuhe (välisjuhe).

Üksnes Rootsi, Soome ja Norra puhul

Seadet võib kaitsekontaktiga varustatud süsteemi ühendada ka komplekti kuuluva pistiku kaudu. Pärast paigaldamist peab see olema ligipääsetav. Kui ligipääs ei ole tagatud, tuleb kasutada kõikidest poolustest lahutavat eraldusülilitit, mille kontaktivahe on vähemalt 3mm.

Seadme kinnitamine - joonis 5

1. Asetage seade kohale ja seadke õigesse asendisse.

2. Kinnitage seade kruvidega.

Töötasapinna ja seadme vahelist pilu ei tohi lisaliistudega sulgeda. Külgneva kapi külgseinte külge ei tohi paigaldada kuumuse eest kaitsvaid liiste.

Lahtiühendamine

1. Ühendage seade vooluvõrgust lahti.

2. Keerake lahti kinnituskruvid.

3. Kergitage seadet pisut ja tõmmake täiesti välja.

hr

Važne napomene - slika 1

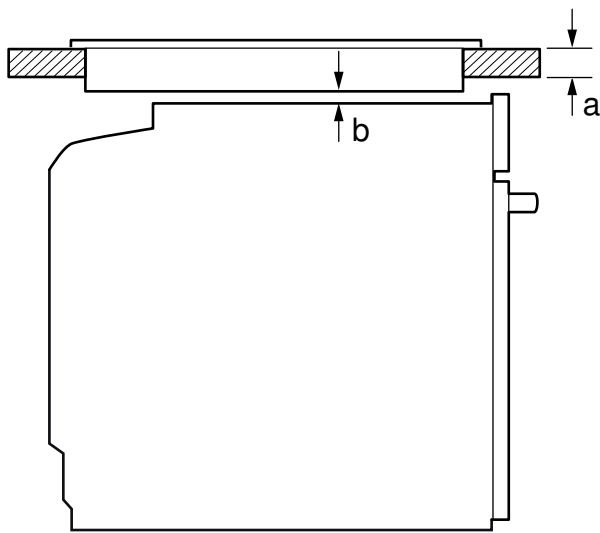
- Samo stručna ugradnja sukladno ovoj uputi za montažu jamči sigurnu uporabu. U slučaju oštećenja zbog nepravilne ugradnje jamči monter.
- Provjerite uređaj nakon što ga raspakirate. Ne priključujte ga ako je došlo do oštećenja prilikom transporta.
- Pridržavajte se montažnih crteža za ugradnju dijelova pribora.
- Prije stavljanja uređaja u rad uklonite ambalažu i ljepljive folije iz pećnice i s vrata.
- Ugradbeni elementi moraju biti otporni na temperaturu do 90 °C, a granične fronte elemenata na temperaturu do 70 °C.
- Uređaj ne ugrađujte iza dekorativne ploče. Postoji opasnost od pregrijavanja.
- Sve radove izrezivanja na elementu provedite prije umetanja uređaja. Uklonite strugotine jer bi mogle negativno utjecati na rad električnih sastavnih dijelova.
- Kako biste spriječili posjekotine, nosite zaštitne rukavice. Dijelovi, koji su dostupni kod ugradnje, mogu imati oštre rubove.
- Kod uređaja s pročeljem, koje se otvara, pazite da se pročelje kod izvlačenja ne sudara sa susjednim elementima.
- Utičnica za priključivanje uređaja mora biti u području iscrtkane površine **A** ili izvan prostora ugradnje.
- Nepričvršćeni element s običnim kutnikom **B** pričvrstite na zidu.
- Dimenzije na slikama u mm.

Uređaj ispod radne ploče - Slika 2

Za prozračivanje uređaja treba na međudnu izrezati izrez za prozračivanje.

Pričvrstite radnu ploču na ugradbeni element.

Ukoliko se uređaj ugrađuje ispod ploče za kuhanje, valja se pridržavati sljedećih najmanjih dimenzija (po potrebi uključena podkonstrukcija):



Vrsta ploče za kuhanje	a postavljena	a u ravni s površinom	b
Indukcijska ploča za kuhanje	37 mm	38 mm	5 mm
Indukcijska ploča za kuhanje na cijeloj površini	43 mm	48 mm	5 mm
Plinska ploča za kuhanje	32 mm	42 mm	5 mm
Električna ploča za kuhanje	22 mm	24 mm	2 mm

Na temelju potrebnog minimalnog razmaka **b** proizlazi najmanja debljina radne ploče **a**.

Pridržavajte se uputa za postavljanje ploče za kuhanje.

Uređaj u visokom elementu - slika 3

Za prozračivanje uređaja treba na međudnu izrezati izrez za prozračivanje.

Ako visoki element ima dodatno uz stražnje stijenke elementa još jednu stražnju stijenku, istu valja skinuti.

Uređaj ugrađujte samo na onu visinu priborna kojoj ćete bez poteškoća moći vaditi pribor.

Ugradnja u kut - slika 4

Kako bi se vrata uređaja mogla otvoriti u slučaju ugradnje u kutu, poštujujte dimenzije **C**. Dimenzija **D** ovisi o debljini fronte namještaja ispod ručice.

Priključivanje uređaja

Uređaj odgovara klasi zaštite 1 i smije se koristiti samo ukoliko je priključen na priključak sa zaštitnim vodičem.

Zaštita se mora provesti prema podatku o snazi na označnoj pločici i lokalnim propisima.

Kod svih radova montaže uređaj ne smije biti pod naponom.

Uređaj se smije priključiti samo s isporučenim priključnim vodom.

Umetnite priključni vod u stražnju stranu uređaja (klik!).

Priključni vod od 3,0m možete kupiti kod servisne službe.

Umjesto priključnog voda smije se koristiti samo originalni vod,

kojeg možete naručiti u servisnoj službi.

Zaštitu od dodira valja osigurati kod ugradnje.

Priključni vod s utikačem sa zaštitnim kontaktom

Ovaj uređaj smije se priključiti samo na propisno instaliranu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.

Ako utičnica nakon ugradnje više nije dostupna, na strani instalacije mora postojati svepolni odvajač s razmakom među kontaktima od najmanje 3 mm.

Priključni vod bez utikača sa zaštitnim kontaktom

Samo ovlaštenu instalater smije priključiti uređaj.

Kod instalacije treba biti prisutna jedna svepolna razdvojna sklopka s otvorom kontakta od najmanje 3 mm. Fazni i neutralni ("nula") vodič identificirajte u priključnoj kutiji. U slučaju pogrešnog priključka uređaj se može oštetiti.

Priključujte samo prema priključnoj shemi. Napon, vidi označnu pločicu. Žile mrežnog priključnog voda priključite prema kodiranju boje: zelena-žuta = zaštitni vodič (⊕), plava = (nula) neutralni vodič, smeđa = faza (vanjski vodič).

Samo Švedska, Finska i Norveška

Uređaj možete priključiti na sustav i pomoću isporučenog utikača sa zaštitnim kontaktom. On mora biti pristupačan i nakon ugradnje. Ukoliko tome nije tako valja na strani instalacije ponovno postaviti svepolnu razdvojnu sklopku s otvaranjem kontakta od minimalno 3 mm.

Pričvršćenje uređaja - slika 5

1. Uređaj gurnite do kraja i izravnajte ga da bude u sredini.

2. Privijte uređaj.

Otvor između radne ploče i uređaja ne smije se zatvarati dodatnim letvicama.

Na bočnim stijenkama pregradnom ormara ne smijete postaviti letvice za toplinsku zaštitu.

Izgradnja

1. Odvojite uređaj s napona.

2. Otpustite pričvršne vijke.

3. Uređaj lagano nadignite i u potpunosti ga izvucite

hu

Fontos tudnivalók – 1. ábra

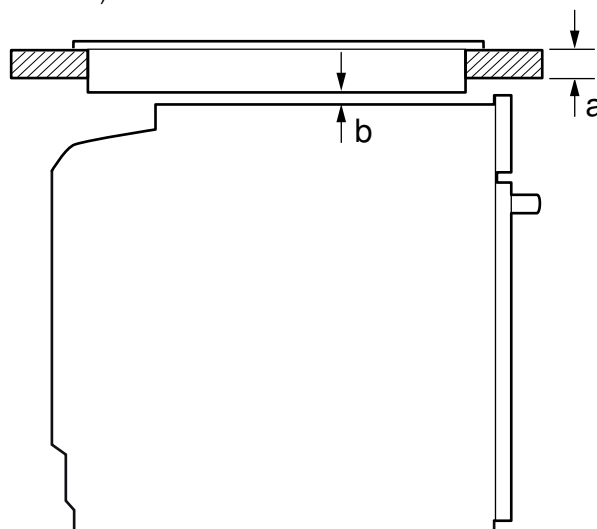
- A biztonságos használatot csakis a jelen útmutató alapján elvégzett szakszerű beszerelés garantálja. A hibás beszerelés miatti károkért a szerelő viseli a felelősséget.
- Kicsomagolás után ellenőrizze a készüléket. Szállítási sérülés esetén ne csatlakoztassa.
- A tartozékok beszereléséhez vegye figyelembe a szerelési útmutatót.
- Üzembe helyezés előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat és az öntapadós fóliát a sütőtérből és az ajtóról.
- A beépített bútoroknak 90 °C-ig, a szomszédos bútorlapoknak 70 °C-ig hőállóknak kell lenniük.
- A készüléket ne építse be díszítőpanel mögé. Túlhevülés miatti veszély áll fenn.
- A bútor kivágási munkáit a készülék behelyezése előtt kell elvégezni. Távolítsa el a forgácsot, ez befolyásolhatja az elektromos részek működését.
- A vágási sérülések megelőzése érdekében viseljen védőkesztyűt. A szerelésnél hozzáférhető részek széle éles lehet.
- Felnyitható előlappal rendelkező készülékeknél ügyeljen arra, hogy az előlap felnyitáskor ne ütközzön a környező bútorokba.
- A készülék csatlakozóaljzatának a sraffozott felület **A** tartományában vagy a beépítendő területen kívül kell lennie.
- A nem rögzített bútorokat kereskedelmi forgalomban kapható szögvasal **B** rögzítse a falhoz.
- Az ábrákon található méretek mm-ben vannak megadva.

Munkalap alá épített készülék - 2. ábra

A készülék szellőzéséhez az elválasztólapon egy szellőzőnyílásnak kell lennie.

A munkalapot rögzítse a beépített bútoron.

Ha a készülék főzőfelület alá kerül beépítésre, be kell tartani az alábbi legkisebb méreteket (adott esetben az alapot is beleszámítva):



Főzőfelület típusa	a felületből ki- emelkedő	a felülettel szint- ben levő	b
Indukciós főzőfelület	37 mm	38 mm	5 mm
Teljes felületű indukciós főzőfelület	43 mm	48 mm	5 mm
Gáz főzőfelület	32 mm	42 mm	5 mm
Elektromos főzőfel- let	22 mm	24 mm	2 mm

A szükséges **b** minimális távolságból adódik az **a** minimális munkalapvastagság.

Vegye figyelembe a főzőfelület szerelési útmutatóját.

Készülék magas szekrényben – 3. ábra

A készülék szellőzéséhez az elválasztólapokon egy szellőzőnyílásnak kell lennie.

Ha a magas szekrénynek az elemhátfalakon kívül még egy hátfala van, akkor azt el kell távolítani.

A készüléket csak olyan magasban építse be, hogy a tartozékot könnyedén ki lehessen venni.

Sarokbeépítés - 4. ábra

Ahhoz, hogy a készülék ajtaját ki lehessen nyitni, a sarokbeépítésnél vegye figyelembe a **C** méretet. A **D** méret függ a bútorlap fogantyú alatti vastagságától.

A készülék csatlakoztatása

A készülék az 1. érintésvédelmi osztálynak felel meg, és csak védővezetékekkel üzemeltethető.

A biztosítékkiosztásnak meg kell felelnie a típustáblán megadott teljesítménynek és a helyi előírásoknak.

A szerelési munkáknál a készüléknek feszültségmentesnek kell lennie.

A készülék csak a készülékkel együtt szállított csatlakozóvezetékekkel csatlakoztatható. Erősítse a csatlakozóvezeteket a készülék hátoldalára (Klikk!).

3,0 m-es csatlakozóvezeték a vevőszolgáltatónál kapható.

A csatlakozóvezeték csak egy eredeti, a vevőszolgáltatónál keresztlé beszerelhető vezetékekkel pótolható.

Az érintésvédelmet a beszereléssel biztosítani kell.

Csatlakozóvezeték védőérintkezővel ellátott csatlakozódugóval

A készüléket csak szabályszerűen kialakított védőérintkezős dugaszoló aljzatba szabad csatlakoztatni.

Ha a csatlakozó a beszerelés után már nem hozzáférhető, a szerelési oldalon egy legalább 3 mm-es kontaktnyílású, minden pólust leválasztóberendezésnek kell rendelkezésre állnia.

Csatlakozóvezeték védőérintkezővel ellátott csatlakozódugó nélkül

A készüléket csak hivatalos engedéllyel rendelkező szakember csatlakoztathatja.

A beszereléshez egy legalább 3 mm-es kontaktnyílással rendelkező többpólusú leválasztókapcsoló szükséges. Azonosítsa be a fázis- és a semleges („nullás”) vezeték a csatlakozóaljzatban. Hibás csatlakoztatás esetén a készülék megsérülhet.

Kizárólag a bekötési ábra szerint csatlakoztassa a készüléket. Feszültséget lásd a típustáblában. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozóvezeték ereit a színkódolásnak megfelelően: zöld-sárga = védővezeték (⊕), kék = (nulla) semleges vezeték, barna = fázis (külső vezeték).

Csak Svédország, Finnország és Norvégia

A készülék a mellékelt csatlakozódugóval is csatlakoztatható a védőérintkezős rendszerbe. Ez legyen hozzáférhető a beszerelést követően is. Ha nem így van, szerelési oldalról újra egy legalább 3 mm kontaktnyílású, többpólusú leválasztókapcsolót kell használni.

A készülék rögzítése - 5. ábra

1. A készüléket tolja be teljesen és igazítsa középre.

2. Csavarozza be a készüléket.

A munkalap és a készülék közötti rést ne zárja le szegélyléccel.

A készülékszekrény oldalfalaira tilos hő ellen védő léceket szerelni.

Kiszerelés

1. Feszültségmentesítse a készüléket.

2. Oldja ki a rögzítőcsavarokat.

3. Enyhén emelje fel a készüléket és teljesen húzza ki.

ka

მნიშვნელოვანი მითითებები - სურათი 1

- მხოლოდ ამ სამონტაჟო წესების მიხედვით პროფესიონალური მონტაჟი იძლევა უსაფრთხო გამოყენების გარანტიას. არასწორი მონტაჟით გამოწვეულ დაზიანებაზე, მემონტაჟე არის პასუხისმგებელი.
- შეამოწმეთ დანადგარი შეფუთვიდან ამოღების შემდეგ. ტრანსპორტირებისას დაზიანების გამოვლენისას არ შეაერთოთ.
- ყურადღება მიაქციეთ აქსესუარის ნაწილების ჩასაშენებელ სამონტაჟო ფირფიტებს.
- შესაფუთი მასალა და წებვა ცელოფანი ჩართვამდე ღუმელიდან და კარებიდან მოაცილოთ.
- ჩასაშენებელი ავეჯი უნდა უძლებდეს უძლებდეს მინიმუმ 90 °C-ს, ხოლო მოსაზღვრე ავეჯი 70 °C-ს.
- გაჩქარა არ ააწყობთ დეკორაციის უკან. გადახურების საფრთხე.
- ქუჩის ჩაშენებამდე ყველა ავეჯის და ბრტყელი ზედაპირის საჭრელი სამუშაოები უნდა შესრულდეს. მოაცილოთ ნათალი, ელექტრო ნაწილების ფუნქციონირება შეიძლება დაირღვეს.
- დენის დარტყმის საშიშროების თავიდან ასაცილებლად, გამოიყენეთ დამცავი ხელთათმანები. ნაწილები, რომლებიც მონტაჟის დროს ხელმისაწვდომია, შეიძლება მჭრელი ზედაპირის მქონე იყოს.
- გადმოხრილი გადამრთველების მქონე დანადგარებისას, ყურადღება მიაქციეთ, რომ გადმოხრილი გადამრთველების პანელი, გადატანისას, მოსაზღვრე ავეჯს არ გამოედოს.
- მოწყობილობის შტეფცელი დაშტრიბულ ზონა **A**-ში ან ჩაშენების ადგილის გარეთ უნდა იყოს განლაგებული.
- დაუმაგრებელი ავეჯი ერთ - ერთი დარჩენილი კუთხით **B** კედელზე მიამაგრეთ.
- დასურათებაში ზომები მოცემულია მმ - ში.

⚠ ელექტრონული იმპლანტანტებისას !

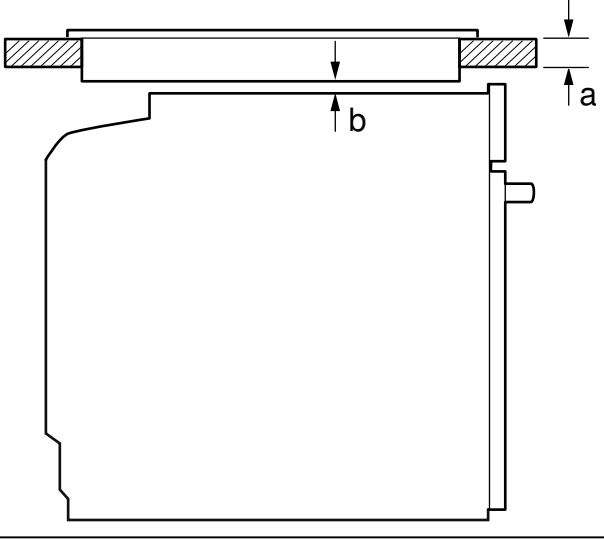
დანადგარი შეიძლება შეიცავდეს პერმანენტულ მაგნიტებს, რომლებსაც შეუძლიათ ისეთ ელექტრონულ იმპლანტანტებზე ზეგავლენის მოხდენა, როგორიც არის კარდიოსტიმულატორი ან ინსულინის ტუმბო. ამიტომ, მონტაჟისას, ელექტრონულ იმპლანტანტებთან მინიმუმ 10 სმ მანძილი დაიცავით.

დანადგარი და სამუშაო დაფა - სურათი 2

დანადგარის ვენტილაციისათვის, შემაერთებელ ძირზე საჭიროა იყოს სავენტილაციო ღიობი.

სამუშაო დაფის დამაგრება ჩასაშენებელ ავეჯზე.

დანადგარის, კონფორმის ზედაპირის ქვეშ დამონტაჟების დროს, საჭიროა შემდეგი მინიმალური დისტანციების დაცვა (მათ შორის ქვე - კონსტრუქციების):

			
კონფორმის ტიპი	a	a	b
	ჩამაგრებულ თანაბარი		
	ი		
ინდუქციური კონფორმი	37 მმ	38 მმ	5 მმ

კონფორის ტიპი	a	a	b
ჩამაგრებულ თანაბარი	ი		
სრული ფართობი - ინდუქციური კონფორი	43 მმ	48 მმ	5 მმ
გაზის კონფორი	32 მმ	42 მმ	5 მმ
ელექტრო კონფორი	22 მმ	24 მმ	2 მმ

აუცილებელი მინიმალური მანძილების გამო **b** ავლენს სამუშაო ზედაპირის მინიმალურ სისქეს **a**.

ყურადღება მიაქციეთ კონფორების ზედაპირის სამონტაჟო ინსტრუქციას.

დანადგარი მაღალ კარადაში - სურ 3

დანადგარის ვენტილაციისათვის, შემავრთებელ ძირზე საჭიროა იყოს სავენტილაციო ღიობი.

თუ მაღალ კარადას, ელემენტის უკანა კედლის გარდა, დამატებითი უკანა კედელი გააჩნია, ის უნდა მოიხსნას.

დანადგარი მხოლოდ იმ სიმაღლეზე უნდა ჩამოყალიბდეს, რომ შესაძლებელი იყოს აქსესუარების უპრობლემო ამოღება.

კუთხეში მონტაჟი - სურ 4

კუთხეში მონტაჟის დროს, კარის სრულად გაღების უზრუნველსაყოფად, გაითვალისწინეთ **C** ზომა. ზომა **D** დამოკიდებულია სახელურის ქვეშ ავეკის პანელის სისქეზე.

დანადგარის შეერთება

ელექტრო მოწყობილობა შეესაბამება დაცვის 1 კლასს და შეიძლება მხოლოდ მცველით იმუშაოს.

დამცველების მონტაჟი უნდა განხორციელდეს დანადგარის სანიშნე დაფაზე მითითებული სიმძლავრის მონაცემებისა და ადგილობრივი რეგულაციების გათვალისწინებით.

ყველა სამონტაჟო სამუშაოებისას გაზქურა უნდა იყოს დახურული.

დანადგარის შეერთება ნებადართულია, მხოლოდ თანდართული შეერთების გაყვანილობით. შეერთეთ შესაერთებელი გაყვანილობა დანადგარის უკანა მხარეს (წკაპუნით!).

3,0 მ შეერთების გაყვანილობა ხელმისაწვდომია კლიენტთა მომსახურების სამსახურში.

შესაერთებელი გაყვანილობის მეშველად ნებადართულია, მხოლოდ კლიენტთა მომსახურების სამსახურში ხელმისაწვდომი ორიგინალი სათადარიგო ნაწილებით.

მონტაჟით უნდა იქნას უზრუნველყოფილი შეხებისაგან დაცვა.

შეერთების გაყვანილობა შეხებისაგან დამცავი შტეფსელით

დანადგარის შეერთება ნებადართულია, მხოლოდ რეგულაციების თანახმად დამონტაჟებული დამცავი - კონტაქტიან შტეფსელში.

თუ შტეფსელი, მონტაჟის შემდეგ აღარ არის ხელმისაწვდომი, საჭიროა მონტაჟის მხრივ პოლუსების გამყოფი მოწყობილობის დამაგრება, მინიმუმ 3 მმ - იანი საკონტაქტო დისტანციით.

შეერთების გაყვანილობა შეხებისაგან დამცავი შტეფსელის გარეშე

მხოლოდ პრივილეგირებულ ხელოსანს შეუძლია ელექტრო მოწყობილობის შეერთება.

უსაფრთხოების წესების მიხედვით ქსელური დამაცალკეებელი მოწყობილობა მინიმუმ 3 მილიმეტრით უნდა იყოს დაცილებული. შეერთების შტეფსელში, ფაზებისა და ნეიტრალურის ("ნულოვანი") შეერთების იდენტიფიცირება. შეცდომით შეერთების შემთხვევაში შეიძლება გაზქურა დაზიანდეს.

შეერთეთ მხოლოდ დასურათების თანახმად. ძაბვა იხილეთ ტიპის ნიშნულზე. კაბელის წვერები ფერების მიხედვით შეერთეთ: მწვანე - ყვითელი = დამცავი (⊕), ლურჯი = (ნული) ნეიტრალური, ყავისფერი = ფაზა (გარედამცავი).

მხოლოდ შვედეთი, ფინეთი და ნორვეგია

მოწყობილობა შესაძლებელია თანმოყოლილი კონტაქტის დაცვითი სისტემით აღჭურვილი შტეფსელით შეერთდეს. ეს აწყობის შემდეგ უნდა იყოს ხელმისაწვდომი. თუ ეს ის შემთხვევა არ არის, ინსტალაციის მხრივ უნდა გამოვიყენოთ ისევე ქსელური დამაცალკეებელი მოწყობილობა მინიმუმ 3 მილიმეტრიანი დაცილებით.

დანადგარის დამაგრება - სურათი 5

1. დანადგარი ბოლომდე შეაცურეთ და შუაში დააყენეთ.

2. მყარად მიახრანეთ დანადგარი.

სამუშაო დაფასა და დანადგარს შორის არსებული ღიობი არ უნდა იქნას დამატებითი მასალით დაფარული.

ჩასაშენებელი კარადის გვერდითა კედლებზე დაუშვებელია სითბოს დამცავების გამოყენება.

მონხა

1. გამოვლით დანადგარი დენის წყაროდან.

2. მოუშვით სამაგრი ხრახნები.

3. მსუბუქად ასწიეთ დანადგარი და სრულად გამოიღეთ

kk

Herizgi ескертүлер - 1-сурет

- Тек осы жинау нұсқаулығы бойынша дұрыс жинау сенімді пайдалануды қамтамасыз етеді. Дұрыс емес орнату кезінде зиян жөндеуші жауапкер болады.
- Аспапты орамадан ашудан соң тексеріңіз. Тасымалдаудағы зақым жағдайында қоспаңыз.
- Керек-жарақтарды орнатуда орнату парақтарын ескеріңіз.
- Орам материалы мен жабысқақ пленкаларды іске қосудан алдын пісіру камерасынан және есіктен шығарып алыңыз.
- Кіріктірілме жиһаз 90 °C дейін температураға шыдамды болуы керек, шектес жиһаз алдылары 70 °C дейін.
- Құрылғыны декорациялық тақта арқасында орнатпаңыз. Қызып кету қаупі бар.
- Құрылғыны орнатудан алдын жиһазда барлық кесу жұмыстарын орындаңыз. Жоңқаларды алып тастаңыз, өйтпесе ол электр бөліктерінің жұмысына әсер етуі мүмкін.
- Кесілу қаупінің алдын алу үшін қорғау қолғабын киіңіз. Орнату кезіндегі қолжетімді бөліктер өткір болуы мүмкін.
- Өшіргіштер орнатылған қайырмалы алды панелі бар құрылғыларда шығаруда өшіргіштер орнатылған алды панелі көрші жиһаздарға соғылмауына көз жеткізіңіз.
- Аспаптар розеткасы сызықталған **A** аймағында немесе құру аймағынан тыс болуы керек.
- Бекітілмеген жиһазда стандартты **B** бұрышпен қабырғада бекіту.
- Суреттердегі өлшемдер мм-де.

Δ Электрондық импланттанттар тасушылары!

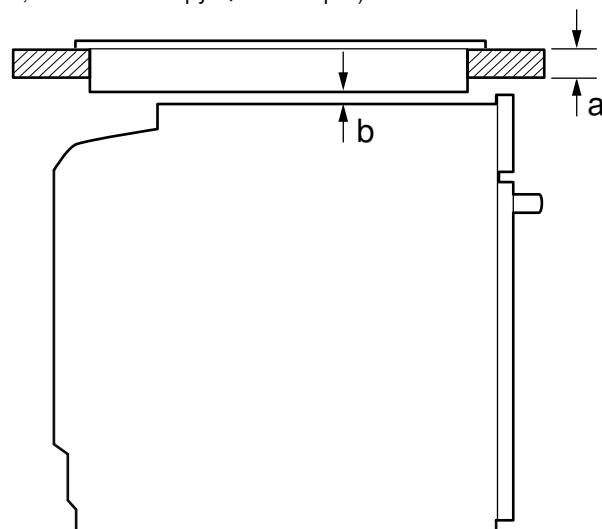
Құрылғы кардиостимулятор немесе инсулин сорғышы сияқты электрондық импланттанттарға әсер етуі мүмкін. Сол үшін орнатуда электрондық импланттанттарға кемінде 10 см қашықтығын сақтаңыз.

Жұмыс үстелі астындағы құрылғы - 2-сурет

Құрылғы ауа алмастыруы үшін аралық түбінде желдету ойығы болуы керек.

Жұмыс тақтасын оратылатын жиһазда бекітіңіз.

Егер құрылғы пісіру камерасының астында орнатылатын болса, төмендегі минималдық өлшемдерді сақтау керек болады (керек болса, астыңғы конструкциямен бірге):



Пісіру панелінің түрі	a	a	b
орнатылған бетке тең			
Индукциялық пісіру панелі	37 мм	38 мм	5 мм
Толық аймақтық Индукциялық пісіру панелі	43 мм	48 мм	5 мм
Газдық пісіру панелі	32 мм	42 мм	5 мм
Электр пісіру панелі	22 мм	24 мм	2 мм

Керекті **b** минималдық қашықтық негізінде минималдық жұмыс тақтасының қалыңдығы **a** есептеледі.

Пісіру панелінің орнату нұсқаулығын ескеріңіз.

Биік шкафтағы құрылғы - 3-сурет

Құрылғы ауа алмастыруы үшін аралық түптерінде желдету ойығы болуы керек.

Егер биік шкафта элементтік арқа қабырғаларға қосымша және бір арқа қабырға бар болса оны алып тастау керек.

Құрылғыны жабдықтар кедергісіз алынатын жағдайдағы биіктікте орнатыңыз.

Бұрыштық орнату - 4-сурет

Құрылғы есігі ашылуы үшін бұрышта құруда **С** өлшемін ескеріңіз. **D** өлшемі тұтқа астындағы жиһаз қалыңдығына байланысты.

Аспапты қосу

Құрылғы 1 қорғау сыныпына сәйкес болып бір ғана жерге қосылған көрекепке қолдануы мүмкін.

Сақтандыру зауыттық тақтайшадағы қуат дерекері және жергілікті қағидал бойынша орындалуы керек.

Барлық орнату жұмыстарында құрылғы қысымсыз болуы керек.

Құрылғыны тек жеткізілген қосу сымына қосу мүмкін. Қосылатын сымы құрылғы артына салыңыз (шерткі!).

3,0м сымды қызмет көрсету орталығынан сатып алуға болады.

Қосу сымын тек қызмет көрсету орталығынан сатып алынатын түпнұсқалық сымбен алмастыру мүмкін.

Орнатуда тию қорғауын камтамасыз ету керек.

Қосу сымы қорғалған контакті айырымен

Бұл құрылғы тек ережелер бойынша орнатылған қорғалған контакті розеткасына қосылуы мүмкін.

Егер айыр салынғаннан соң қол жетімді болмаса орнатылымда контактілері аралығы кемінде 3 мм болатын барлық полюстік ажырату құралы болуы керек.

Қосу сымы қорғалған контакті айырысыз

Тек арнайы жіберілген маман құрылғыны қосу мүмкін.

Орнатуда барлық полюсты кемінде 3-мм-контакттік ойығы бар ажыратушы болуы керек. Фаза және нейтрал ("ноль") сымы қосу розеткасында анықтаңыз. Дұрыс емес қосылуда құрылғыны зақымдау мүмкін.

Қосу схемасы бойынша қосыңыз. Кернеуін зауыттық тақтайшада қараңыз. Желі кабелінің сымдарын рендік кодтарға сай ретте біріктіріңіз: жасыл-сары = қорғау сымы (PE), көк = (ноль) нейтрал сым, қоңыр = фаза (сыртқы сым).

Тек Швеция, Финляндия мен Норвегия

Құрылғы жеткізілген айырмен қорғанған контакт жүйесіне қосылуы қажет Ол орнатудан соң қол жетімді болуы керек. Әйтпесе барлық полюстык кемінде 3 мм контактілік ойығы бар ажыратушыны орнату керек.

Құрылғыны бекіту - 5-сурет

1. Құрылғыны толық салып ортаға бағыттаңыз.

2. Құрылғыны бұрап бекіту.

Жұмыс тақтасы мен құрылғы аралығын қосымша рейкалармен жабу мүмкін емес.

Кірістіру шкафындағы жан қабырғаларында жылылықты өткізбейтін планкаларды орнату мүмкін емес.

Ажырату

1. Құрылғына кернеуден босату.

2. Бекіту бұрандаларын шығарыңыз.

3. Құрылғыны аз көтеріп толық шығарыңыз

It

Сварбис nuorodos – 1 pav.

- Prietaisu naudositės saugiai tik tada, jei jis bus tinkamai įmontuotas, kaip nurodyta montavimo instrukcijoje. Jei montavimo darbai atlikti netinkamai, už žalą atsako montuotojas.
- Išpakuokite prietaisą ir jį patikrinkite. Jei transportuojant prietaisas buvo pažeistas, jo neprijunkite.
- Laikykites papildomos įrangos įmontavimui skirtų montavimo lapų nuorodų.
- Prieš pradėdami naudoti iš kameros ir nuo durelių nuimkite pakuotės medžiagą ir lipnią plėvelę.
- Baldai, į kuriuos montuojamas prietaisas, turi būti atsparūs karščiui iki 90 °C, o priekinės gretimų baldų plokštės – iki 70 °C.
- Nemontuokite prietaiso už apdailos skydo. Gali perkaisti.
- Angas balde išpaukite prieš įstatydami prietaisą. Nuvalykite drožles, nes jos gali turėti neigiamos įtakos elektrinėms konstrukcinėms dalims.
- Mūvėkite apsaugines pirštines, kad neįsijautumėte. Montuojant prieinamų dalių briaunos gali būti aštrios.

- Naudodami prietaisus su pasukamu jungiklių skydeliu atkreipkite dėmesį, kad ištraukiant jungiklių skydelis neatsitrenktų į šalia esančius baldus.
- Prietaiso prijungimo lizdas turi būti užbrūkšniuoto ploto **A** srityje arba už korpuso.
- Nepritvirtintus baldus prie sienos pritvirtinkite įprastu kampainiu **B**.
- Paveikslėlyje matmenys pateikti milimetrais.

⚠ Asmenys, nešiojantys elektroninius implantus!

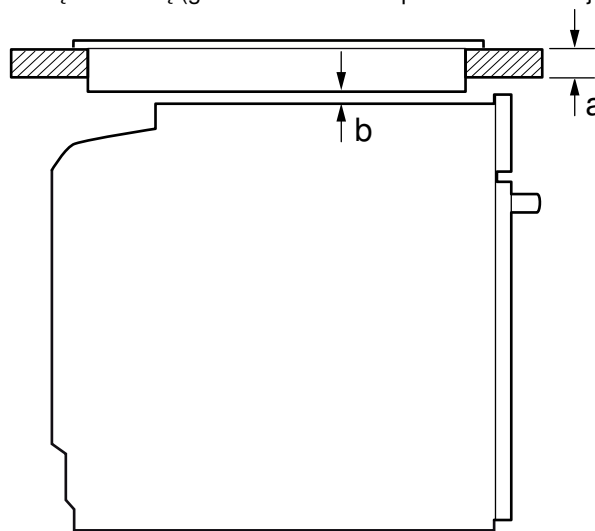
Prietaise gali būti nuolatinių magnetų, kurie gali turėti įtakos elektroninių implantų, pvz., širdies stimuliatorių ar insulino pompų, veikimui. Todėl montuojant atstumas nuo elektroninių implantų turi būti mažiausiai 10 cm.

Prietaisas po stalviršiu – 2 pav.

Kad prietaisas vėdintųsi, tarpiniame dugne turi būti vėdinimo išpjova.

Stalviršį pritvirtinkite ant įmontuojamųjų baldų.

Prietaisą montuojant po kaitlente būtina laikytis nurodytų mažiausių matmenų (gali būti taikoma ir apatinei konstrukcijai):



Kaitlentės rūšis	a uždėta	a priglaudus prie paviršiaus	b
Indukcinė kaitlentė	37 mm	38 mm	5 mm
Viso paviršiaus Indukcinė kaitlentė	43 mm	48 mm	5 mm
Dujinė kaitlentė	32 mm	42 mm	5 mm
Elektrinė kaitlentė	22 mm	24 mm	2 mm

Kadangi būtina paisyti mažiausio atstumo **b**, mažiausias stalviršio storis yra **a**.

Vadovaukitės kaitlentės montavimo instrukcija.

+Prietaisas aukštoje spintoje – 3 pav.

Kad prietaisas vėdintųsi, tarpiniuose dugnuose turi būti vėdinimo išpjova.

Jei aukštoje spintoje yra ne tik elementų galinės sienelės, bet ir dar viena galinė sienelė, ją reikia išimti.

Prietaisą montuokite tik tokiam aukštyje, kad būtų galima lengvai išimti priedus.

Montavimas į kampa – 4 pav.

Kad būtų galima atidaryti prietaiso dureles, montuojant į kampa būtina atsižvelgti į matmenis **C**. Matmenys **D** priklauso nuo baldo priekinės dalies storio po rankena.

Prietaiso prijungimas

Prietaisas atitinka 1 apsaugos klasę ir gali būti naudojamas tik su apsauginio laido jungtimi.

Reikia naudoti saugiklius, atitinkančius duomenų lentelėje nurodytus duomenis ir vietoje galiojančius potvarkius.

Atliekant bet kokius montavimo darbus, prietaisui turi būti atjungtas įtampos tiekimas.

Prietaisas gali būti jungiamas tik komplekte esančiu elektros laidu. Elektros laidą prijunkite prie prietaiso galinės pusės (turi pasigirsti spragtelėjimas!).

3 m laidą įsigysite klientų aptarnavimo tarnyboje.

Elektros laidas gali būti pakeistas tik originaliu laidu, kurį galima įsigyti klientų aptarnavimo tarnyboje.

Įmontuojant turi būti užtikrinta apsauga nuo prisilietimo.

Laidas su kištuku, turinčiu apsauginius kontaktus

Prietaisas gali būti jungiamas tik prie tinkamai įmontuoto kištukinio lizdo su apsauginiu kontaktu.

Jei atlikus montavimo darbus kištukas nepasiekiamas, atsižvelgiant į instaliaciją, būtinas visų polių atjungimo įtaisas, o tarp jo kontaktų atstumas turi būti mažiausiai 3 mm.

Laidas su kištuku, neturinčiu apsauginių kontaktų

Prietaisą gali prijungti tik įgaliotasis specialistas.

Prijungimo vietoje ne mažesniu kaip 3 mm atstumu tarp kontaktų turi būti įmontuotas visų polių atjungimo įtaisas. Prijungimo lizde numatykite fazės ir neutralųjį („nulinį“) laidą. Prijungus netinkamai gali būti pažeistas prietaisas.

Junkite tik pagal prijungimo schemą. Įtampa nurodyta duomenų lentelėje. Prijungimo prie tinklo laido gyslas prijunkite atsižvelgdami į spalvas: žaliai geltonas = apsauginis laidas ⊕, mėlynas = (nulinis) neutralusis laidas, rudas = fazė (išorinis laidas).

Tik Švedijai, Suomijai ir Norvegijai

Prietaisą prie sistemos galima prijungti ir komplekte esančiu kištuku su apsauginiu kontaktu. Įmontavus jis turi būti laisvai pasiekiamas. Jei taip nėra, būtina vėl įmontuoti visų polių atjungimo įtaisą, atskiriantį kontaktus mažiausiai 3 mm.

Prietaiso pritvirtinimas – 5 pav.

1. Prietaisą įstumkite iki galo ir pastatykite per vidurį.

2. Priveržkite prietaisą.

Tarpo tarp stalviršio ir prietaiso negalima uždengti papildomomis lentjuostėmis.

Prie integravimo spintos šoninių sienelių negalima tvirtinti šilumos izoliacijos juostų.

Išmontavimas

1. Atjunkite prietaisą nuo įtampas tiekimo šaltinio.

2. Atlaisvinkite tvirtinimo varžtus.

3. Šiek tiek kilstelėkite prietaisą ir ištraukite.

Iv

Svarīgi norādījumi – 1. attēls

- Tikai šai montāžas instrukcijai atbilstoša iebūvēšana garantē drošu lietošanu. Par bojājumiem, kas radušies nepareizas iebūvēšanas dēļ, atbild uzstādītājs.
- Pēc izsaiņošanas pārbaudiet ierīci. Ja transportējot radušies bojājumi, ierīci nedrīkst pieslēgt.
- Ēmiet vērā piederumu montāžas diagrammas.
- Pirms sākat ekspluatāciju, izņemiet iepakojšanas materiālu no gatavošanas nodalījuma un noņemiet līmplēvi no durvīm.
- Iebūvējamajām mēbelēm jāiztur 90 °C temperatūra, savukārt blakus esošo mēbeļu paneļiem – 70 °C temperatūra.
- Neiebūvējiet ierīci aiz dekoratīva paneļa. Tas ir bīstami pārkaršanas dēļ.
- Veiciet izžāgēšanas darbus mēbelēs, pirms ievietojat ierīci. Notīriet skaidas, jo tās var traucēt elektrisko daļu darbību.
- Lai novērstu sagriešanās risku, lietojiet aizsargcimdus. Montāžas laikā pieejamajām detaļām var būt asas malas.
- Ja ierīcei ir atvāžams noslēgpanelis, jāraugās, lai tas atvāžoties nesaskartos ar blakus esošo mēbeļu daļām.
- Ierīces pieslēgšanas kontaktligzdai jābūt iesvītrotajā laukumā **A** vai ārpus iebūves vietas.
- Piestipriniet nenostiprinātās mēbeles pie sienas ar standarta stūreni **B**.
- Izmēri attēlos ir norādīti milimetros.

⚠ Personām ar elektriskajiem implantiem!

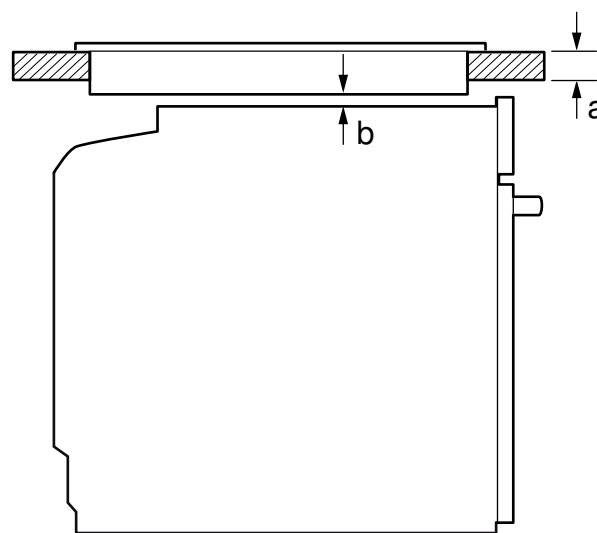
Ierīcē var būt pastāvīgie magnēti, kas var ietekmēt elektronisko implantu, piemēram, sirds ritma stimulatoru vai insulīna sūkņu, darbību. Tāpēc montāžas laikā ievērojiet vismaz 10 cm attālumu no elektriskajiem implantiem.

Ierīces iebūve zem darba virsmas – 2. attēls

Lai nodrošinātu ierīces ventilāciju, starppamatnē jābūt ventilēšanas spraugai.

Piestipriniet darba virsmu pie iebūves mēbelēm.

Ja ierīci iebūvē zem sildvirsmas, jāievēro tālāk norādītie minimālie parametri (atbilstīgi apakšējai konstrukcijai).



Sildvirsmas veids	a	a	b
	iebūvēta uz virsmas	iebūvēta virsmā	
indukcijas sildvirsmas	37 mm	38 mm	5 mm
pilnas virsmas indukcijas sildvirsmas	43 mm	48 mm	5 mm
gāzes sildvirsmas	32 mm	42 mm	5 mm
elektriskā sildvirsmas	22 mm	24 mm	2 mm

Atbilstīgi noteiktajam minimālajam attālumam **b** jāievēro minimālais darba virsmas biezums **a**.

Ievērojiet sildvirsmas montāžas pamācību.

Ierīce augstā skapī – 3. attēls

Lai nodrošinātu ierīces ventilāciju, starppamatnē jābūt ventilēšanas spraugai.

Ja augstajam skapim bez pamata aizmugures paneļiem ir arī papildu aizmugures paneļi, tas ir jānoņem.

Ierīce jāiebūvē tik augstu, lai bez grūtībām varētu izņemt piederumus.

Iebūvēšana stūrī – 4. attēls

Lai ierīces durvis varētu atvērt, iebūvējot stūrī, ņemiet vērā izmērus **C**. Izmērs **D** ir atkarīgs no mēbeles virsmas biezuma zem roktura.

Ierīces pieslēgšana

Ierīce atbilst aizsardzības 1. klasei, un to atļauts ekspluatēt tikai ar instalētu aizsargvadu.

Drošināšana jāveic atbilstīgi norādēm par jaudu uz datu plāksnītes un vietējiem noteikumiem.

Montāžas laikā ierīcei jābūt atslēgtai no elektrotīkla.

Ierīci atļauts pieslēgt tikai ar piegādes komplektam pievienoto pieslēguma vadu. Iespraudiet pieslēguma vadu iekārtas aizmugurē (Klik!).

3,0 m garu pieslēguma vadu varat iegādāties klientu apkalpošanas dienestā.

Pieslēguma vadu atļauts nomainīt tikai pret oriģinālo vadu, kuru varat saņemt klientu apkalpošanas dienestā.

Iebūves laikā jānodrošina aizsardzība pret saskari.

Pieslēguma vads ar aizsargkontakta spraudni

Ierīci drīkst pievienot tikai atbilstoši instalētai zemējuma kontaktligzdai.

Ja kontaktspraudnis pēc montāžas vairs nav pieejams, instalācijas gaitā jāizveido visu polu sadalītājs ar kontaktu attālumu vismaz 3 mm.

Pieslēguma vads bez aizsargkontakta spraudņa

Ierīci pie elektrotīkla drīkst pieslēgt tikai sertificēts speciālists.

Instalējot jābūt uzstādītam arī visu polu sadales slēdzim ar vismaz 3 mm kontaktatvērumu. Pieslēguma rozetē nosakiet fāzes un neitrālo („nulle“) vadu. Ja pieslēgums nav izveidots pareizi, iespējami ierīces bojājumi.

Pieslēdziet ierīci tikai atbilstīgi pieslēguma shēmai. Spriegumu skatiet uz datu plāksnītes. Pievienojiet tīkla pieslēguma vada dzīslas atbilstoši krāsu kodam: zaļa/dzeltena = aizsargvads ⊕, zila = (nulle) neitrālais vads, brūna = fāze (ārējais vads).

Tikai Zviedrijā, Somijā un Norvēģijā

Ierīci var pieslēgt arī ar pievienoto spraudni ar aizsargkontakta sistēmu. Tam jābūt pieejamam pēc iebūvēšanas. Ja tas nav iespējams, instalējot jāizveido visu polu sadales slēdzis ar vismaz 3 mm kontaktatvērumu.

Ierīces nostiprināšana – 5. attēls

1. Pilnībā iebīdīet ierīci vidū.

2. Pieskrūvējiet ierīci.

Spraugu starp darba virsmu un ierīci nedrīkst nosegt papildu listes. Pie iebūvējamā skapja sānu sienām nedrīkst būt siltumizolācijas listes.

Demontāža

1. Atslēdziet ierīci no strāvas padeves.

2. Atskrūvējiet stiprinājuma skrūves.

3. Nedaudz paceliet ierīci un izvelciet pilnībā ārā

mk

Важни напомени - слика 1

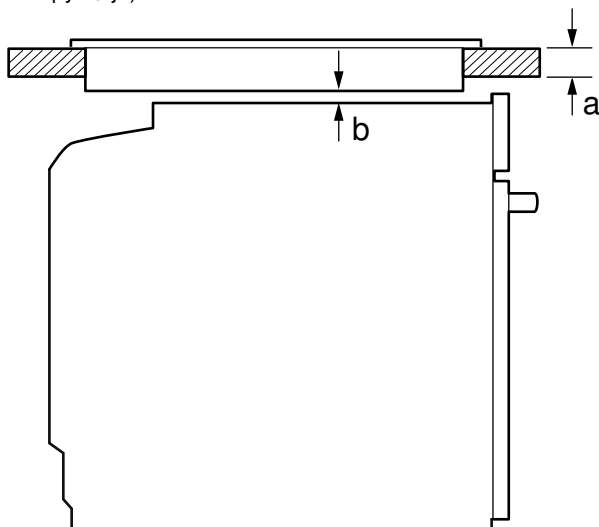
- Само стручна монтажа според ова упатство за монтажа гарантира безбедна употреба. Монтерот гарантира за штетите направени при погрешна инсталација.
- Откако ќе го отпакувате, проверете го уредот. Доколку има штети настанати од транспортот, не го приклучувајте.
- Придржувајте се до прирачниците за монтажа за вградување на деловите од опремата.
- Пред употреба да се извадат амбалажата и лепливите фолии од комората за готвење и од вратата.
- Монтажните кујнски елементи мора да бидат отпорни на температури до 90 °C, а граничните површини на мебелот до 70 °C.
- Уредот да не се вградува зад декоративна маска. Постои опасност од прегревање.
- Сите сечења на мебелот треба да се извршат пред поставувањето на уредот. Отстранете ги струготините, бидејќи може да ја нарушат функцијата на електричните компоненти.
- За да избегнете повреди и исекотини носете заштитни ракавици. Деловите до кои имате пристап за време на монтажата може да имаат остри рабови.
- Кај уреди со подеслива предна страна со прекинувачи, внимавајте при извлекувањето, предната страна со прекинувачи да не се судира со граничниот мебел.
- Приклучницата на уредот мора да биде во полето на шрафираната површина **A** или или да лежи надвор од просторот за монтажа.
- Неприцврстениот мебел прицврстете го со стандарден аголен држач **B** на сидот.
- Податоци за димензиите на сликите во mm.

Уред под работната плоча - Слика 2

За проветрување на уредот, на меѓу-плочата потребно е да има процеп за вентилација.

Прицврстете ја работната плоча на монтажниот мебел.

Доколку уредот се монтира под поле за готвење, мора да се придржувате кон следните стандарди (доколку е потребно со подконструкција):



Вид на поле за готвење	a поставено	a рамно на површината	b
Индукциско поле за готвење	37 мм	38 мм	5 мм
Индукциско поле за готвење	43 мм	48 мм	5 мм
Индукциско поле за готвење			
Поле за готвење на гас	32 мм	42 мм	5 мм
Електрично поле за готвење	22 мм	24 мм	2 мм

Врз основа на потребното најмало растојание **b** се утврдува најмалата дебелина на работните плочи **a**.

Внимавајте на упатството за монтажа на полето за готвење.

Уред во висечки елементи - слика 3

За проветрување на уредот на меѓу-плочите потребно е да има процеп за вентилација.

Доколку висечките елементи имаат дополнителен сид, покрај сидот на поединечните елементи, истиот мора да се отстрани.

Монтирајте го уредот на висина на која ќе можете без проблем да ја вадите опремата.

Монтажа во кошери - Слика 4

За да може да се отвори вратата на уредот, при вградување во кошери, внимавајте на димензијата **C**. Димензијата **D** зависи од дебелината на предната страна на мебелот и рачката.

Приклучување на уредот

Уредот одговара на заштитната класа 1 и смее да биде користен само со приклучок со заштитен спроводник.

Осигурувањето мора да се направи според податоците за јачината на спецификационата плочка и локалните прописи.

Кај сите монтажни работи мора уредот да биде без напон.

Уредот смее да биде приклучен само со испорачаниот приклучен вод. Вметнете го приклучниот вод на задната страна на уредот (Клик!).

Кај сервисната служба можете да купите приклучен вод од 3,0m.

Приклучниот вод смее да биде заменет само со оригинален вод, којшто може да се добие преку сервисната служба.

Мора да биде загарантирана заштита од допир при вградувањето.

Приклучен кабел со заштитен приклучок

Уредот смее да се приклучи само на правилно инсталирана приклучна кутија со заштитни контакти.

Доколку приклучокот по инсталацијата веќе не е достапен, тогаш на страната на инсталацијата мора да постои уред за раздвојување на половите, со контактното растојание од најмалку 3 mm.

Приклучен кабел без заштитен приклучок

Само лиценцирано стручно лице смее да го приклучи уредот.

Во инсталацијата мора да е содржан сеполен разделен прекинувач со најмалку 3 mm контактен отвор. Фазниот и неутралниот („нула“) спроводник може да го препознаете на приклучната дозна. При погрешно приклучување уредот може да се оштети.

Приклучувајте само според сликата. Напонот погледнете го на спецификационата плоча. Приклучете ги жиците на струјниот кабел според боите: зелено-жолт = заштитен спроводник (⊕), син = неутрален (нула) спроводник, кафен = фаза (надворешен спроводник).

Само Шведска, Финска и Норвешка

Уредот исто така може да се приклучи на системот со приложениот приклучок со заштитен контакт. При монтажата мора да има пристап до него. Доколку нема, мора да се инсталира повеќеполен прекинувач со минимален отвор меѓу контактите од 3 mm.

Прицврстување на уредот - слика 5

1. Целосно вметнете го уредот и поставете го во средината.

2. Прицврстете го уредот.

Процепот меѓу работната плоча и уредот не смее да се затвора со дополнителни лајсни.

На страничните сидови на монтажниот елемент не смее да се ставаат лајсни за заштита од топлина.

Демонтажа

1. Исклучете го уредот од струја.

2. Олабавете ги шrafoвите за прицврстување.

3. Подигнете го малку уредот и целосно извлекете го

Recomandări importante - figura 1

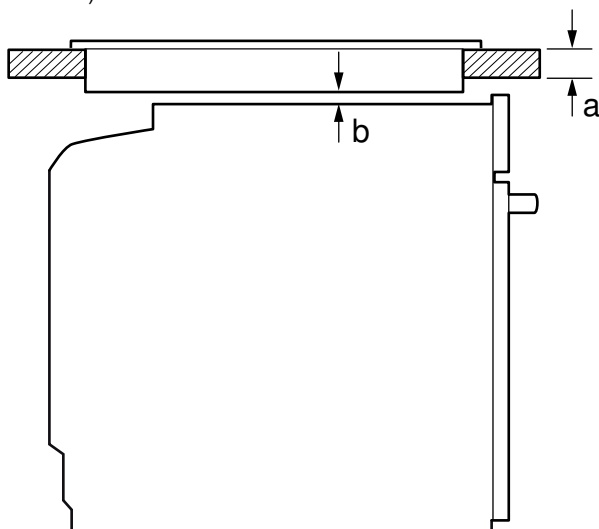
- Numai o montare corectă, în conformitate cu aceste instrucțiuni de montaj, garantează o utilizare sigură. În cazul deteriorărilor provocate printr-un montaj greșit, responsabilitatea aparține persoanei care a executat montarea.
- Verificați aparatul după despachetare. În cazul în care aparatul a fost avariat în timpul transportului, nu este permisă punerea în funcțiune a acestuia.
- Respectați fișele de instalare pentru asamblarea accesoriilor.
- Înainte de punerea în funcțiune, îndepărtați ambalajul și foliile din plastic din interiorul cuptorului și de la ușă.
- Mobilierul în care se efectuează încorporarea trebuie să fie rezistent la temperaturi de până la 90 °C, iar panourile frontale ale pieselor de mobilier adiacente, până la 70 °C.
- Nu montați aparatul în spatele unui panou decorativ. Există risc de supraîncălzire.
- Realizați lucrările de decupaj la mobilă înainte de introducerea aparatului. Înlăturați așchiile, deoarece acestea pot afecta funcționarea componentelor electrice.
- Pentru a evita rănirea prin tăiere, purtați mănuși de protecție. Piese care sunt accesibile în timpul montajului pot avea muchii ascuțite.
- În cazul aparatelor cu partea frontală a comutatorului pivotantă, aveți grijă ca aceasta să nu intre în coliziune cu piesele de mobilier alăturate.
- Priza de conectare a aparatelor trebuie să se afle în zona suprafeței hașurate **A** sau în afara spațiului de montare.
- Piese de mobilier nefixate trebuie prinse de perete cu un cornier **B** uzual, din comerț.
- Măsurătorile din imagini în mm.

Aparatul sub placa de lucru - figura 2

Pentru ventilarea aparatului, palierul intermediar trebuie să prezinte un decupaj de aerisire.

Fixați placa de lucru de mobilă în care se efectuează montarea.

Dacă aparatul este încorporat sub o plită, trebuie respectate următoarele dimensiuni minime (dacă este cazul, inclusiv substructura):



Tipul plitei	a	a	b
	așezat	coplanar	
Plită cu inducție	37 mm	38 mm	5 mm
Plită cu inducție pe toată suprafața	43 mm	48 mm	5 mm
Plită pe gaz	32 mm	42 mm	5 mm
Plită electrică	22 mm	24 mm	2 mm

Pe baza dimensiunii minime necesare **b** se obține grosimea minimă a plăcii de lucru **a**.

Respectați instrucțiunile de montaj ale plitei.

Aparatul în casetă înaltă - Figura 3

Pentru ventilarea aparatului, palierul intermediar trebuie să prezinte un decupaj de aerisire.

În cazul în care caseta înaltă are, pe lângă pereții posteriori din componența sa, un alt perete posterior, acesta trebuie îndepărtat. Montați aparatul doar la o asemenea înălțime, încât să puteți scoate fără probleme accesoriile.

Montajul de colț - figura 4

Pentru ca ușa aparatului să poată fi deschisă, la montarea cornierului, țineți cont de dimensiunea **C**. Dimensiunea **D** depinde de grosimea panoului frontal al mobilei sub mâner.

Racordarea aparatului

Aparatul corespunde clasei de protecție 1 și poate fi exploatat doar cu o conexiune de protecție cu cablu de legare la pământ.

Protecția trebuie să se realizeze conform indicațiilor de putere de pe plăcuța de fabricație și conform prescripțiilor locale.

În timpul tuturor lucrărilor de montaj, aparatul trebuie să fie scos de sub tensiune.

Aparatul poate fi conectat doar cu cablul de conectare livrat împreună cu acesta. Introduceți cablul de legătură în partea posterioară a aparatului (clic!).

La unitățile service puteți găsi un cablu de legătură de 3,0 m.

Înlocuirea cablului de legătură este permisă numai cu un cablu original, care poate fi obținut de la unitățile service.

Protecția la atingere trebuie să fie asigurată prin montaj.

Cablu de legătură cu ștecher cu contact de protecție

Conectarea aparatului nu este permisă decât la o priză cu împământare instalată corespunzător.

În cazul în care fișa nu mai este accesibilă după montare, trebuie să fie instalat un dispozitiv de deconectare totală, cu o distanță între contacte de cel puțin 3 mm.

Cablu de legătură fără ștecher cu contact de protecție

Aparatul poate fi conectat doar de către un specialist autorizat.

Instalația trebuie să includă un comutator pe toți polii cu o deschidere a contactelor de peste 3 mm. Identificați conductorul fază și cel neutru ("de nul") în doza de conectare. La o conectare greșită, aparatul se poate defecta.

Conectați-l doar conform schemei de conectare. Pentru tensiune, vezi plăcuța de fabricație. Conectați conductorii cablului de rețea corespunzător codificării pe culori: verde-galben = conductor de protecție ⊕, albastru = (nul) conductor neutru, maro = fază (cablu extern).

Numai Suedia, Finlanda și Norvegia

Aparatul poate fi conectat și cu ștecherul atașat, cu sistem cu contact de protecție. Acesta trebuie să fie accesibil după montare. Dacă nu se poate asigura acest lucru, pe partea instalației trebuie montat de asemenea un comutator de separare pentru toți polii cu o deschidere a contactelor de cel puțin 3 mm.

Fixarea aparatului - Figura 5

1. Introduceți complet aparatul și orientați-l central.
2. Prindeți aparatul cu șuruburi.

Nu este permis ca fanta dintre aparat și blatul de lucru să fie închisă cu șipci suplimentare.

La pereții laterali ai dulapului de încorporare nu trebuie aplicate benzi de protecție la încălzire.

Demontare

1. Scoateți aparatul de sub tensiune.
2. Desfaceți șuruburile de fixare.
3. Ridicați ușor aparatul și trageți-l complet în afară

sk

Dôležitě upozornenia – obrázok 1

- Len pri odbornej montáži zodpovedajúcej tomuto montážnemu návodu je zaručená bezpečnosť pri používaní. Za škody, ktoré vzniknú na základe neodbornej montáže, ručí montážny pracovník.
- Po vybalení spotrebič preskúšajte. Ak vznikli škody pri transporte, spotrebič nepripájajte.
- Pri montáži príslušenstva sa riadte montážnymi výkresmi.
- Pred uvedením spotrebiča do prevádzky odstráňte obalový materiál a lepiace fólie odstráňte z varného priestoru a dvierok.
- Kuchynská linka musí byť odolná voči teplotě až do 90 °C, susedné čelá linky do 70 °C.
- Spotrebič neinštalujte za dekoračný kryt. Hrozí nebezpečenstvo prehriatia.

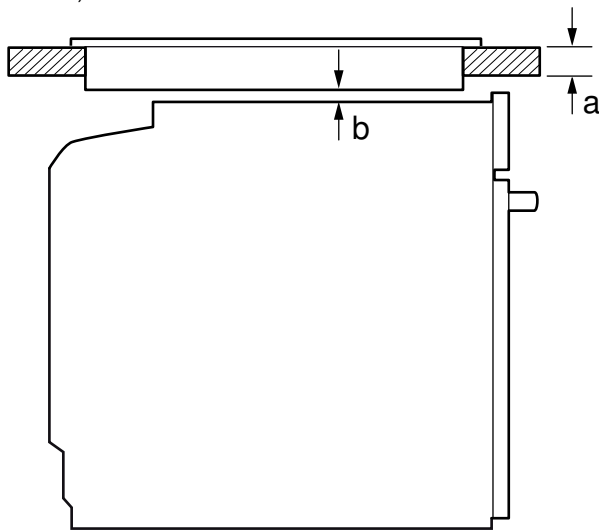
- Výrezy na nábytku urobte pred vložení spotrebiča. Odstráňte triesky, inak môžu nepriaznivo ovplyvniť funkciu elektrických súčiastok.
- Aby ste predišli rezným poraneniam, používajte ochranné rukavice. Časti, ktoré sú počas montáže prístupné, môžu mať ostré hrany.
- Pri spotrebičoch s pohyblivým čelom so spínačmi dávajte pozor, aby susediaci nábytok neprekážal čelu so spínačmi pri vysúvaní.
- Zásuvka na pripojenie spotrebiča musí byť umiestnená v oblasti vyšrafovej plochy **A** alebo mimo priestoru zabudovania spotrebiča.
- Neupevnené časti nábytku pripevnite bežne predávaným uholníkom **B** na stenu.
- Údaje o rozmeroch obrázkov v mm.

Spotrebič pod pracovnou doskou - obrázok 2

Na odvetranie spotrebiča musí byť medzi medzidnom a zadnou stenou vetracia medzera.

Pracovnú dosku upevnite na kuchynskú linku.

Ak sa spotrebič zabuduje pod varný panel, musia sa dodržať minimálne rozmery (v prípade potreby vrátane spodnej konštrukcie):



Druh varného panela	a nasadený	a zabudovaný v rovine	b
Indukčný varný panel	37 mm	38 mm	5 mm
Celoplošný Indukčný varný panel	43 mm	48 mm	5 mm
Plynový varný panel	32 mm	42 mm	5 mm
Elektrický varný panel	22 mm	24 mm	2 mm

Na základe potrebných minimálnych vzdialeností **b** sa určí minimálna hrúbka pracovnej dosky **a**.

Dodržiavajte montážny návod pre varný panel.

Spotrebič vo vysokej skrinke – obrázok 3

Na odvetranie spotrebiča musí byť medzi medzidnami vetracia medzera.

Keď má vysoká skrinka okrem základnej zadnej steny ešte ďalšiu zadnú stenu, musí sa odstrániť.

Spotrebič namontujte len do takej výšky, aby ste príslušenstvo mohli bez problémov vybrať.

Montáž do rohu – obrázok 4

Aby sa dvierka spotrebiča dali otvoriť, zohľadnite pri montáži do rohu rozmer **C**. Rozmer **D** závisí od hrúbky prednej steny linky pod rúčkou.

Pripojenie spotrebiča

Spotrebič zodpovedá triede ochrany 1 a smie sa pripojiť len káblom s ochranným vodičom.

Zaistenie sa musí uskutočniť podľa údajov o výkone na výrobnom štítku a miestnych predpisov.

Pri všetkých montážnych prácach musí byť spotrebič v stave bez prítomnosti napätia.

Spotrebič sa smie pripojiť len pomocou prívodného kábla, ktorý je súčasťou dodávky. Pripojte prívodný kábel na zadnej strane spotrebiča (cvak!).

Prívodný kábel s dĺžkou 3 m si môžete zakúpiť v zákazníckom servise.

Prívodný kábel možno vymeniť len za originálny kábel, ktorý si môžete kúpiť v zákazníckom servise.

Ochrana proti dotyku musí byť zaručená montážou.

Prívodný kábel so zástrčkou s ochranným kontaktom

Spotrebič sa smie pripojiť len do zásuvky s ochranným kolíkom, ktorá je inštalovaná v súlade s predpismi.

Ak po vstavaní spotrebiča zásuvka nie je dostupná, na strane inštalácie je nutné použiť istič všetkých pólov so vzdialenosťou medzi kontaktmi min. 3 mm.

Prívodný kábel bez zástrčky s ochranným kontaktom

Spotrebič smie pripojiť len koncesovaný odborník.

Pri inštalácii sa musí použiť odpojovač všetkých fáz s minimálnou vzdialenosťou kontaktov 3 mm. Identifikujte v pripojovacej zásuvke fázový a nulový vodič. V prípade nesprávneho pripojenia môže dôjsť k poškodeniu spotrebiča.

Pripojenie uskutočnite len podľa schémy pripojenia. Údaje o napätí nájdete na typovom štítku. Žily sieťového prívodného vedenia pripojte podľa farebného označenia: zeleno-žltá = ochranný vodič ⊕, modrá = nulový vodič, hnedá = fázový vodič (vonkajší vodič).

Len Švédsko, Fínsko a Nórsko

Spotrebič je možné pripojiť tiež pomocou priloženej zástrčky s ochranným kontaktom. Zástrčka musí byť prístupná aj po dokončení montáže. Pokiaľ to tak nie je, je nevyhnutné na strane inštalácie taktiež použiť istič všetkých pólov so vzdialenosťou kontaktov min. 3 mm.

Upevnenie spotrebiča - obrázok 5

1. Spotrebič zasuňte na doraz a vyrovnajte na stred.
2. Spotrebič priskrutkujte.

Medzera medzi pracovnou doskou a spotrebičom nesmie byť uzavretá doplnkovými lištami.

Na bočných stenách nábytkového korpusu sa nesmú upevniť tepelnoizolačné lišty.

Demontáž

1. Spotrebič odpojte od napätia.
2. Uvoľnite upevňovacie skrutky.
3. Spotrebič mierne nadvihnite a celkom vytiahnite

sl

Pomembni napotki – slika 1

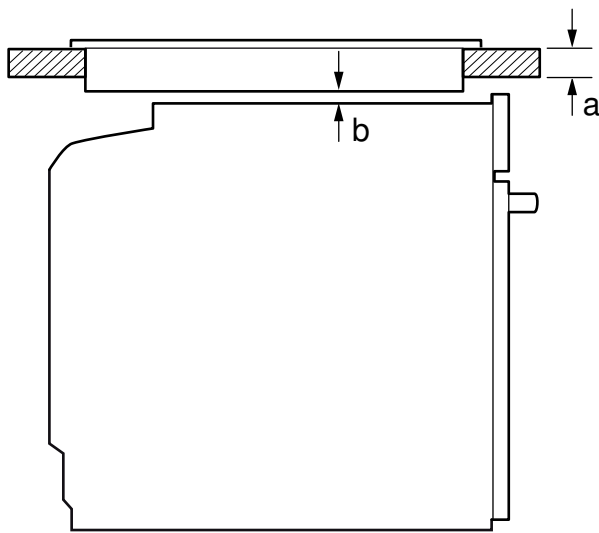
- Le strokovna namestitve v skladu s temi navodili za montažo zagotavlja varno uporabo. Za škodo, ki nastane zaradi napačne vgradnje, odgovarja monter.
- Po odstranitvi embalaže preverite aparat. V primeru poškodb med transportom ga ne priklaplajte.
- Upoštevajte navodila za vgradnjo pribora.
- Pred uporabo aparata iz njegove notranjosti in z vrat odstranite embalažni material in lepilne folije.
- Vgradno pohošstvo mora biti odporno na temperaturo do najmanj 90 °C, čelne plošče sosednjih pohoštvenih elementov pa do 70 °C.
- Aparata ne vgradite za okrasno ploščo. Nevarnost pregrevanja.
- Vse izreze na pohoštvu naredite pred namestitvijo aparata. Odstranite žagovino, saj lahko povzroči slabše delovanje električnih komponent.
- Nosite zaščitne rokavice, da preprečite ureznine. Deli, ki so med montažo dostopni, imajo lahko ostre robove.
- Pri aparatih s premično upravljalno ploščo pazite na to, da upravljalna plošča pri izvleku ne trči s sosednjimi pohoštvenimi deli.
- Priključna vtičnica aparatov mora biti v predelu črtkane površine **A** ali izven vgradnega prostora.
- Nepritrdite pohošstvo z navadnim kotnikom **B** pritrdite na steno.
- Podatki o dimenzijah na slikah so v mm.

Aparat pod delovno ploščo - slika 2

Za prezračevanje aparata mora imeti vmesno dno prezračevalno odprtino.

Delovno ploščo pritrdite na vgradno pohošstvo.

Če je aparat nameščen pod kuhalno ploščo, upoštevajte naslednje najmanjše mere (po potrebi vključno s spodnjo konstrukcijo):



Vrsta kuhalne plošče	a nameščena	a plosko vgrajena	b
Indukcijska kuhalna plošča	37 mm	38 mm	5 mm
Celotna indukcijska kuhalna plošča	43 mm	48 mm	5 mm
Plinsko kuhališče	32 mm	42 mm	5 mm
Električno kuhališče	22 mm	24 mm	2 mm

Zaradi nujne najmanjše razdalje **b** znaša najmanjša debelina delovne plošče **a**.

Upošteвайте navodila za montažo kuhalne plošče.

Aparat v visoki omari - slika 3

Za prezračevanje aparata morajo imeti vmesne stene prezračevalno odprtino.

Če ima visoka omara poleg zadnje stene elementa še dodatno zadnjo steno, je treba slednjo odstraniti.

Aparat vgradite le tako visoko, da lahko brez težav dosežete pribor.

Vgradnja v kot – slika 4

Da se bodo vrata aparata lahko odpirala, pri kotni vgradnji upoštevajte mero **C**. Mera **D** je odvisna od debeline prednjega dela pohištva in ročaja

Priključitev aparata

Aparat sodi v 1. zaščitni razred in ga lahko uporabljate le z ozemljitvenim priključkom.

Varovalka mora ustrezati podatku o moči na tipski ploščici in nacionalnim predpisom.

Aparat pri montažnih delih ne sme biti pod napetostjo.

Aparat je dovoljeno priključiti le s priloženimi priključnimi kablji.

Priključite priključni kabel na zadnji strani aparata (klik!).

3 m dolg priključni kabel vam je na voljo pri servisni službi.

Priključni kabel je dovoljeno nadomestiti le z originalnim kablom, ki ga naročite pri servisni službi.

Z vgradnjo je treba zagotoviti, da se aparat ne bo dotikal sosednjih površin.

Priključni kabel z varnostnim vtičem

Aparat lahko priklopite samo na varnostno vtičnico, ki je nameščena v skladu s predpisi.

Če vtiča po vgradnji več ni možno doseči, mora na strani napeljave biti nameščen vsepolni ločilnik z razmikom kontaktov vsaj 3 mm.

Priključni kabel brez varnostnega vtiča

Aparat sme priključiti samo pooblaščen servisier.

Namestiti je treba tudi večpolno ločilno stikalo z najmanj 3-milimetrskim razmikom kontaktov. Identificirajte fazni in nevtralni ("ničelni") vodnik v vtičnici. Z napačnim priklopom lahko aparat poškodujete.

Aparat priključite v skladu s sliko. Za napetost glejte tipsko ploščico. Priključite kable omrežnega priključnega vodnika glede na barvne oznake: zeleno-rumena = ozemljitveni vodnik (⊕), modra = nevtralni ("ničelni") vodnik, rjava = faza (fazni vodnik).

Velja samo za Švedsko, Finsko in Norveško

Aparat je mogoče priključiti tudi s priloženim vtičem s sistemom zaščitnik kontaktov, vendar mora biti ta po vgradnji dostopen. V nasprotnem primeru je treba na strani namestitve uporabiti vsepolno ločilno stikalo z najmanj 3-milimetrsko kontaktno odprtino.

Pritrditev aparata - slika 5

1. Aparat potisnite do konca in ga sredinsko poravnajte.

2. Pritrdite aparat.

Reže med delovno ploščo in aparatom ne smete zapreti z dodatnimi letvami.

Na koncu stranske stene vgrajene omare ne sme biti nameščena nobena letev za toplotno zaščito.

Demontaža

1. Odklopite aparat z električnega napajanja.

2. Odvijte pritrdilne vijake.

3. Aparat rahlo privzdignite in povsem izvlecite.

sq

Udhëzime të rëndësishme - Figura 1

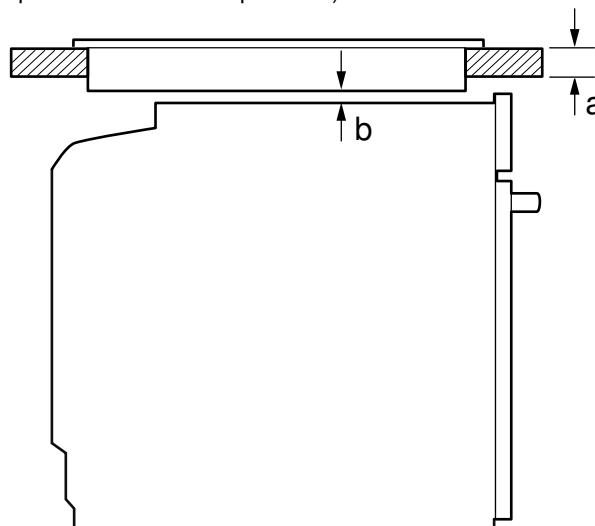
- Vetëm një montim i saktë sipas këtij udhëzuesi montimi një përdorim të sigurt. Në rast dëmtimesh si pasojë e montimit të gabuar, përgjegjësinë e mban montuesi.
- Kontrolloni pajisjen pas nxjerrjes nga ambalazhi. Nëse identifikoni dëmtime nga transporti mos e lidhni pajisjen.
- Vini re fletët e montimit për montimin e pjesëve të aksesoreve.
- Para se ta ndizni pajisjen i qni nga furra dhe nga dera ambalazhet apo ngjitëset e mundshme.
- Mobiliet inkaso duhet të jenë të rezistente ndaj temperaturave deri në 90 °C, ndërsa pjesët ballore të mobilieve rreth e rrotull deri në 70 °C.
- Mos e montoni pajisjen pas një kapaku dekorues. Ekziston rreziku i mbinxehjes.
- Para se të vendosni pajisjen, kryeni prerjet e nevojshme në mobilie. Pastroni mbetjet e tallashit, pasi këto mund të ndikojnë në funksionimin e pjesëve elektrike.
- Për të shmangur ndonjë prerje të mundshme, mbani doreza mbrojtëse. Pjesët që janë të arritshme gjatë montimit mund të kenë cepa të mprehtë.
- Tek pajisjet me shina ballore rrotulluese bëni kujdes që gjatë montimit shinat ballore të mos gërvishin mobiliet përreth.
- Priza e pajisjes duhet të qëndrojnë në zonën e sipërfaqes së shënuar **A** ose jashtë zonës së montimit.
- Mobiliet që nuk janë fiksuar, fiksojini në mur me një element fiksuar **B**.
- Specifikimet e përmasave të figurave në mm.

Pajisja dhe plani i punës - Figura 2

Për ajrimin e pajisjes, bazamenti i ndërmjetëm duhet të ketë një zgavër ajrimi.

Shtrengoni planin e punës mbi mobilien inkaso.

Nëse pajisja do të montohet poshtë vatrave të gatimit duhet të ruhen dimensionet minimale si më poshtë (nëse është e mundur edhe për konstruksionin e poshtëm):



Lloji i planit të gatimit	a e vendosur	a sipërfaqet e lidhura	b
Plan gatimi me induksion	37 mm	38 mm	5 mm
E gjithë sipërfaqja- Plan gatimi me induksion	43 mm	48 mm	5 mm
Plan gatimi me gaz	32 mm	42 mm	5 mm
Plan gatimi elektrik	22 mm	24 mm	2 mm

Si pasojë e distancave minimale të domosdoshme **b** rezulton fuqia minimale e vatrave të gatimit **a**.

Ndiqui udhëzuesin e montimit të planit të gatimit.

Pajisja në një dollap të lartë - figura 3

Për ajrimin e pajisjes, bazamentet e ndërmjetme duhet të kenë një zgavër ajrimi.

Nëse dollapi i lartë përveç elementit të murit të pasëm ka edhe një mur të pasëm tjetër, atëherë ky mur duhet hequr.

Montoheni pajisjen në lartësi të tillë që aksesori të mund të nxirret lehtësisht nga pajisja.

Montimi në qoshe - figura 4

Në mënyrë që dera e pajisjes të mund të hapet, në rastin e montimit në qoshe, respektoni masën **C**. Masa **D** varet nga trashësia e pjesës ballore të mobilisë nën dorezë.

Lidhja e pajisjes

Pajisja i përket kategorisë së mbrojtjes 1 dhe duhet të punojë vetëm me një prizë të tokëzuar.

Siguresa duhet t'i përgjigjet të dhënave të shënuara në tabelën e tipit dhe në direktivat lokale.

Gjatë kohës kur jeni duke montuar pajisjen, në të nuk duhet të kalojë tension.

Pajisja duhet të lidhet vetëm me kabullin që është dorëzuar bashkë me pajisjen. Futeni kabullin në pjesën e pasme të pajisjes (Kliko!).

Një kabull lidhës 3,0m-mund ta merrni pranë shërbimit të klientit. Kabulli lidhës duhet zëvendësuar vetëm me një kabull origjinal, që gjendet pranë shërbimit të klientit.

Sigurohuni që të mos keni kontakt me pjesët elektrike gjatë instalimit.

Kabëll lidhës me spinë me tokëzim

Pajisja mund të lidhet vetëm në një prizë të tokëzuar të instaluar sipas normave përkatëse.

Nëse pas montimit, spina është e paarritshme, gjatë instalimit duhet të vendoset një separator shumëpolësh me një distancë kontakti prej të paktën 3 mm.

Kabull lidhës pa spinë me tokëzim

Vetëm një specialist i licencuar duhet të bëjë lidhjet e pajisjes.

Në instalim duhet të vendoset një çelës ndërprerës shumëpolësh me hapësirë kontakti minimalisht 3 mm. Identifikoni kabullin e fazës dhe atë neutral ("nul") në prizë. Në rast se lidhja bëhet gabim, pajisja do të dëmtohet.

Instalimet bëjini vetëm sipas figurës përkatëse. Tensionin shiheni në tabelën e tipit. Lidhni fishat e kabullit të rrjetit sipas ngjyrave: i gjelbër-i verdhë = kabulli i tokëzimit ⊕, blu = (nul) kabulli-neutral, bojëkaf = faza (kabulli i jashtëm).

Vetëm për Suedinë, Finlandën dhe Norvegjinë

Pajisja mund të lidhet edhe me spinën e pajisur, me një sistem kontaktesh mbrojtës Ky duhet të jetë i arritshëm pas montimit. Nëse nuk është e mundur kjo, gjatë instalimit duhet të vendoset një çelës ndërprerës shumë-polesh me një hapësirë minimale kontakti prej 3 mm.

Sigurojeni fort pajisjen - Figura 5

1. Futeni pajisjen plotësisht dhe niveloni atë në mes.

2. Shtrëngoni fort pajisjen.

Hapësira midis planit të punës dhe pajisjes nuk duhet të mbyllet me sergjen.

Muret anësore të dollapit ku është vendosur pajisja nuk duhet të mbulohet me shtresa mbrojtëse ndaj nxehtësisë.

Çmontimi

1. Shkëputni tensionin nga pajisja.

2. Lironi vidhat shtrënguese.

3. Ngrijeni pajisjen lehtësisht lart dhe nxirreni atë plotësisht

Važne napomene - slika 1

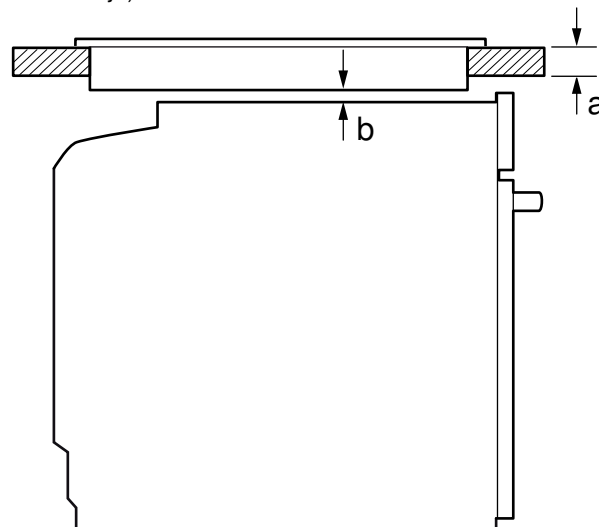
- Samo stručna ugradnja prema ovom uputstvu za montažu garantuje sigurnu upotrebu. U slučaju oštećenja zbog pogrešne ugradnje odgovornost preuzima montažer.
- Posle raspakivanja proverite uređaj. U slučaju da postoji oštećenje nastalo tokom transporta, nemojte da ga priključujete.
- Uvažite uputstva za montažu i ugradnju dodatnog pribora.
- Ambalažu i zalepljene folije uklonite pre puštanja u rad iz termičkog prostora i sa vrata.
- Ugradni nameštaj mora da bude otporan na temperaturu do 90 °C, a granični prednji delovi nameštaja do 70 °C.
- Nemojte montirati uređaj iza dekorativne obloge. Opasnost od pregrevanja.
- Radove na isecanju nameštaja izvedite pre umetanja uređaja. Uklonite piljevinu, jer u suprotnom može da ugrozi funkciju električnih komponenti.
- Da biste izbegli povrede sečenjem, nosite zaštitne rukavice. Delovi, koji su tokom montaže pristupačni, mogu da imaju oštre ivice.
- Kod uređaja koji imaju prekidač sa prednjim delom koji se zaokreće, pazite da prednji deo prekidača prilikom izvlačenja ne udara u susedni nameštaj.
- Priključna utičnica uređaja mora da se nalazi u zoni osenčene površine **A** ili izvan prostora za ugradnju.
- Nepričvršćeni nameštaj pričvrstite konvencionalnim ugaonikom **B** na zid.
- Podaci o dimenzijama na slikama dati su u mm.

Uređaj ispod radne ploče - slika 2

Za ventilaciju uređaja međudno mora da pokazuje isečak za provetravanje.

Radnu ploču pričvrstite na ugradni nameštaj.

Ako je uređaj ugrađen ispod ravne ploče za kuvanje, morate da se pridržavate sledećih minimalnih dimenzija (po potrebi uključujući podkonstrukciju):



Vrsta ravne ploče za kuvanje	a postavljeno	a u ravni sa površinom	b
Indukciona ravna ploča za kuvanje	37 mm	38 mm	5 mm
Punopovršinska Indukciona ravna ploča za kuvanje	43 mm	48 mm	5 mm
Ravna ploča za kuvanje na gas	32 mm	42 mm	5 mm
Električna ravna ploča za kuvanje	22 mm	24 mm	2 mm

Na osnovu neophodnog minimalnog razmaka **b** vrši se minimalno ojačanje radne ploče **a**.

Obratite pažnju na uputstvo za montažu ravne ploče za kuvanje.

Uređaj u visećem ormanu - slika 3

Za ventilaciju uređaja međudna moraju da pokazuju isečak za provetravanje.

Ako viseći ormar uz zadnje zidove kuhinjskog elementa ima još jedan zadnji zid, morate da ga uklonite.

Uređaj ugradite na visinu tako da bez problema možete da uzimate pribor.

Ugradnja u ugao - slika 4

Da biste mogli da otvorite uređaj, prilikom ugradnje u ugao uzmite u obzir mere **C**. Mera **D** zavisi od debljine prednjeg dela nameštaja ispod drške.

Priključivanje uređaja

Uređaj odgovara klasi zaštite 1 i sme da se pusti u rad samo sa zaštitnim priključkom za uzemljenje.

Zaštita mora da bude u skladu sa nominalnim vrednostima na pločici sa tipom i važećim lokalnim propisima.

Kod svih radova na montaži uređaj mora da bude bez napona.

Uređaj smete da priključite samo pomoću priključnog kabla koji se isporučuje uz uređaj. Priključni kabl utaknite na zadnju stranu uređaja na (klik!).

Priključni kabl od 3 m možete da dobijete u korisničkom servisu.

Priključni kabl sme da se zameni samo originalnim kablom, koji može da se nabavi preko korisničkog servisa.

Ugradnjom mora da bude zagarantovana zaštita od dodirivanja.

Priključni kabl sa utikačem sa zaštitnim kontaktom

Uređaj sme da se priključuje samo na propisano instaliranu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.

Ako utikač nakon ugradnje nije više dostupan, u instalaciji mora da postoji prekidač svih faza, sa rastojanjem između kontakata od najmanje 3 mm.

Priključni kabl bez utikača sa zaštitnim kontaktom

Samo ovlašćeni stručnjak sme da priključi uređaj.

U instalaciji mora da postoji razdelni prekidač za sve polove sa otvorom kontakata od najmanje 3 mm. Identifikujte fazni i neutralni („nula“) provodnik u priključnoj utičnici. U slučaju pogrešnog priključka uređaj može da se ošteti.

Priključivanje vršite samo prema slici priključka. Napon videti na pločici sa tipom. Žile kabla za mrežni priključak priključite u skladu sa kodiranjem boja: zeleno-žuta = zaštitni provodnik (⊕), plava = (nula) neutralni provodnik, braon = faza (spoljašnji provodnik).

Samo Švedska, Finska i Norveška

Uređaj takođe možete da priključite na sistem pomoću priloženog utikača sa zaštitnim kontaktom. Posle ugradnje on mora da bude pristupačan. Ako to nije slučaj, instalaciono ponovo morate da umetnete višepolni razdelni prekidač sa kontaktom otvorom od najmanje 3 mm.

Pričvršćivanje uređaja - slika 5

1. Ugurajte ceo uređaj i u sredini ga poravnajte.

2. Čvrsto zavrните uređaj.

Prerez između radne ploče i uređaja ne smete da zatvorite dodatnim letvama.

Na bočne zidove prerađenog ormara ne smete da postavljate letve za zaštitu od toplote.

Demontaža

1. Uređaj isključite sa napona.

2. Otpustite pričvršne zavrtnje.

3. Malo podignite uređaj i sasvim ga izvucite

uk

Vажливі вказівки - малюнок 1

- Безпеку експлуатації може гарантувати тільки правильне вбудовування згідно з інструкцією з монтажу. За пошкодження, які виникають через неправильне вбудовування, відповідальність несе майстер-монтажник.
- Перевірте прилад після розпакування. При виявленні пошкодження, яке виникло під час транспортування, не встановлюйте прилад.
- Врахуйте інструкції з монтажу для вбудовування приладдя.
- Зніміть пакувальний матеріал та липку плівку з робочої камери та з дверей перед введенням в експлуатацію.
- Меблі, у які вбудовується прилад, повинні витримувати температуру до 90 °C, а панелі меблів, що знаходяться поруч — до 70 °C.
- Не вбудовуйте прилад за декоративною панеллю. Існує небезпека через перегрівання.
- Виконуйте роботи з вирізання в меблях, перш ніж почати встановлення приладу. Видаліть стружку, щоб уникнути порушення в роботі електричних компонентів.

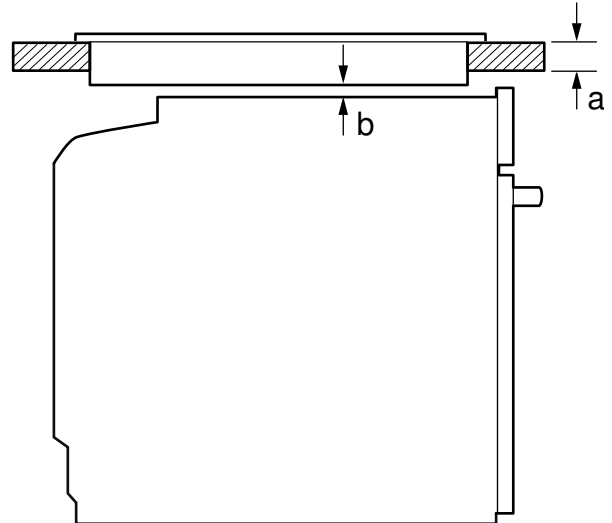
- Для уникнення порізів використовуйте захисні рукавиці. Деталі, що використовуються під час монтажу, можуть мати гострі краї.
- Якщо прилад оснащений панеллю управління з відкидною кришкою, слідкуйте за тим, щоб відкриванню кришки не заважали меблі, що прилягають до приладу.
- Точки підключення приладу повинні знаходитися у заштрихованій зоні **A** або поза зоною монтажу.
- Незакріплені меблі прикріпіть стандартним кутником **B** до стіни.
- Розміри на малюнках в міліметрах.

Прилад під стільницею – мал. 2

Для вентиляції приладу необхідні вентиляційні прорізи в перекриттях.

Закріпіть стільницю на модулях.

При вбудовуванні приладу під варильну поверхню, необхідно враховувати наведені мінімальні розміри (за необхідності з урахуванням основи):



Тип варильної поверхні	a накладний	a врівень із поверхнею	b
Індукційна варильна панель	37 мм	38 мм	5 мм
Індукційна варильна панель із суцільною зоною нагріву	43 мм	48 мм	5 мм
Газова конфорка	32 мм	42 мм	5 мм
Електрична варильна панель	22 мм	24 мм	2 мм

Внаслідок необхідності дотримання мінімальних відстаней **b** отримуємо величину мінімальної ширини стільниці **a**.

Дотримуйтесь інструкції з монтажу варильної поверхні.

Прилад у високій шафі – мал. 3

Для вентиляції приладу потрібні вентиляційні прорізи в перекриттях.

У випадку, якщо шафа окрім задніх стінок окремих секцій додатково містить задню суцільну стінку, то її необхідно видалити.

Прилад можна вбудовувати лише на тій висоті, на якій можна легко виймати з нього приладдя.

Кутовий монтаж – мал. 4

Аби мати змогу відкривати дверцята приладу, під час монтажу у кут, звертайте увагу на розміри **C**. Розмір **D** залежить від товщини фронтальної панелі під ручкою.

Підключіть прилад

Прилад відповідає класу захисту 1 та повинен бути підключеним лише через запобіжник.

Система безпеки із застосуванням запобіжників повинна бути організована згідно з показниками потужності, зазначеними на фірмовій табличці.

Під час усіх монтажних робіт прилад повинен бути відключений від електромережі.

Прилад дозволяється підключати лише за допомогою кабелів, які постачаються у комплекті. Під'єднайте кабель до задньої стінки приладу (до характерного звуку фіксації).

Кабель на 3,0 м Ви можете придбати у сервісній службі.

Кабель дозволяється замінити лише на оригінальний, який Ви можете придбати у сервісній службі.

При монтажі повинна бути забезпечена контактна безпека.

Кабель підключення зі штекером із захисним контактом

Прилад дозволяється підключати до розетки із захисним контактом, яка встановлена згідно із настановами.

Якщо після установки штекера не дотягується до розетки, необхідно встановити всеполярний розділювач із відстанню контактів мін. 3 мм.

Кабель підключення без штекера із захисним контактом

Підключати прилад може тільки фахівець, що має відповідний дозвіл.

При встановленні необхідно мати спеціальний вимикач для розімкнення полюсів з відстанню між контактами щонайменше 3 мм. Ідентифікуйте фазу та нуль на розетці. У випадку неправильного підключення прилад може бути пошкоджений.

Підключайте лише згідно зі схемою підключення. Напряга, див. фірмову табличку. Жили мережевого кабелю підключайте відповідно до кольорів: зелено-жовтий = заземлення $\oplus$, блакитний = (нуль) нульова жила, коричневий = фаза (зовнішня жила).

Лише Швеція, Фінляндія та Норвегія

Прилад можна підключити штекером з захисним (заземлюючим) контактом, що постачається у комплекті. Встановити його потрібно так, щоб після монтажу до нього залишався доступ. Якщо це неможливо, то необхідно встановити всеполярний роз'єднувач із зазором між контактами принаймні 3 мм.

Кріплення приладу – мал. 5

1. Встановіть прилад і вирівняйте його.

2. Щільно пригвинтіть прилад.

Щілина між стільницею та приладом не повинна закриватися додатковими планками.

Забороняється обладнувати бокові стінки шафи теплоізоляційними панелями.

Демонтаж

1. Знеструмте прилад.

2. Вигвинтіть кріпильні шурупи.

3. Припідніміть прилад і повністю вийміть його.